



# Dell TZ500 W Safety and Regulatory Information

## Regulatory model number APL29-0B7

### Date Draft

This document contains safety and regulatory information for the Dell TZ500 W wireless access point.

#### Topics:

- *Mounting the appliance* ..... 2
- *Lithium battery*..... 2
- *Power supply information for APL29-0B7*..... 2
- *Verwarnung Weitere hinweise zur montage* ..... 3
- *Verwarnung Hinweis zur Lithiumbatterie* ..... 3
- *Informationen zur stromversorgung APL29-0B7* ..... 3
- *Radio or television interference* ..... 4
- *Safety information* ..... 4
- *FCC ID: E2K-APL290B7* ..... 4
- *Radiation exposure statement* ..... 6
- *United States of America authorized channels*..... 6
- *Industry Canada notices for TZ500 W* ..... 7
- *Industrie Canada notifications pour TZ500 W* ..... 8
- *European Union notifications*..... 9
- *Electromagnetic compatibility information*..... 19

# Mounting the appliance

## WARNING:

- Mount in a location away from direct sunlight and sources of heat. A maximum ambient temperature of 104° F (40° C) is recommended.
- Route cables away from power lines, fluorescent lighting fixtures, and sources of noise such as radios, transmitters, and broadband amplifiers
- The included power cord(s) are approved for use only in specific countries or regions. Before using a power cord, verify that it is rated and approved for use in your location.
- Ensure that no water or excessive moisture can enter the unit.
- Allow unrestricted airflow around the unit and through the vents on the side of the unit. A minimum of 1 inch (25.44mm) clearance is recommended.
- Consideration must be given to the connection of the equipment to the supply circuit and that the effect of overloading the circuits has minimal impact on overcurrent protection and supply wiring. Appropriate consideration of equipment nameplate ratings must be used when addressing this concern.
- This device is not intended for use in the direct field of view at visual display workplaces. To avoid incommoding reflections at visual display workplaces, this device must not be placed in the direct field of view.

## Cable connections

### WARNING:

All Ethernet and RS232 (Console) cables are designed for intra-building connection to other equipment. Do not connect these ports directly to communication wiring or other wiring that exits the building where the appliance is located.

## Lithium battery

### WARNING:

The Lithium Battery used in the Dell Internet security appliance cannot be replaced by the user. The appliance must be returned to a Dell authorized service center for replacement with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. If, for any reason, the battery or Dell Internet security appliance must be disposed of, do so following the battery manufacturer's instructions.

## Power supply information for APL29-0B7

If the power supply is missing from your Dell product package, contact Dell Technical Support at <https://support.software.dell.com/manage-service-request> for a replacement.

This product should only be used with a UL listed power supply marked "Class 2" or "LPS," with an output rated 12 VDC, minimum 3.0 A, Tma: minimum 40 degrees C.

# Verwarnung Weitere hinweise zur montage

- Wählen Sie für die Montage einen Ort, der keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist und sich nicht in der Nähe von Wärmequellen befindet. Die Umgebungstemperatur darf nicht mehr als 40 °C betragen.
- Führen Sie die Kabel nicht entlang von Stromleitungen, Leuchtstoffröhren und Störquellen wie Funksendern oder Breitbandverstärkern.
- Das im Lieferumfang enthaltene bzw. die im Lieferumfang enthaltenen Netzkabel sind nur für die Verwendung in bestimmten Ländern und Regionen zugelassen. Überprüfen Sie bitte vor der Verwendung eines Netzkabels, ob es für die Verwendung in Ihrem Land oder Ihrer Region zugelassen ist und den geforderten Normen entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit geschützt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät herum zirkulieren kann und die Lüftungsschlitze an der Seite des Gehäuses frei sind. Hier ist ein Belüftungsabstand von mindestens 26 mm einzuhalten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher im Rack befestigt ist.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

## Verwarnung Kabelverbindungen

Alle Ethernet- und RS232-C-Kabel eignen sich für die Verbindung von Geräten in Innenräumen. Schließen Sie an die Anschlüsse der Dell keine Kabel an, die aus dem Gebäude herausgeführt werden, in dem sich das Gerät befindet.

## Verwarnung Hinweis zur Lithiumbatterie

Die in der Internet Security Appliance von Dell verwendete Lithiumbatterie darf nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Zum Austauschen der Batterie muss die Appliance in ein von Dell autorisiertes Service-Center gebracht werden. Dort wird die Batterie durch denselben oder entsprechenden, vom Hersteller empfohlenen Batterietyp ersetzt. Beachten Sie bei einer Entsorgung der Batterie oder der Dell Internet Security Appliance die diesbezüglichen Anweisungen des Herstellers.

## Informationen zur stromversorgung APL29-0B7

Wenn die Stromversorgung von der Dell - Produktpaket fehlt, wenden Dell den Technischen Support unter <https://support.software.dell.com/manage-service-request>.

Dieses Produkt sollte nur mit einem für den Europäischen Markt genehmigten Netzteil mit dem Logo "I.T.E. LPS" und einer Ausgangsleistung von 12 VDC, mind. 3.0 A, Tma: mind. 40 Grad C, betrieben werden.

## Radio or television interference

The Dell TZ500 W wireless network device must be installed and used in strict accordance with the manufacturer's instructions as described in the user documentation that comes with the product. Dell Inc. is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modification of the devices included with this Dell Wireless device kit, or the substitution or attachment of connecting cables and equipment other than that specified by Dell Inc. The correction of interference caused by such unauthorized modification, substitution or attachment is the responsibility of the user. Dell Inc. and its authorized resellers or distributors are not liable for any damage or violation of government regulations that may arise from the user failing to comply with these guidelines.

## Safety information

The Dell wireless device, like other radio devices, emits radio frequency electromagnetic energy. The Dell wireless device operates within the guidelines found in radio frequency safety and recommendations. These standards and recommendations reflect the consensus of the scientific community and result from deliberations of panels and committees of scientists who continually review and interpret the extensive research literature. In some situations or environments, the use of the Dell wireless device may be restricted by the proprietor of the building or responsible representatives of the applicable organization.

Examples of such situations include the following:

- Using the Dell wireless device equipment on board airplanes, or
- Using the Dell wireless device equipment in any other environment where the risk of interference with other devices or services is perceived or identified as being harmful.

If you are uncertain of the policy that applies to the use of wireless devices in a specific organization or environment (an airport, for example), you are encouraged to ask for authorization to use the Dell wireless device before you turn it on.



**WARNING:** Explosive Device Proximity Warning: Do not operate a portable transmitter (such as a wireless network device) near unshielded blasting caps or in an explosive environment unless the device has been modified to be qualified for such use.



**WARNING:** Use on Aircraft Caution: Regulations of the FCC and FAA prohibit airborne operation of radio-frequency wireless devices because their signals could interfere with critical aircraft instruments.

## FCC ID: E2K-APL290B7

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the manufacturer's instruction manual, may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

- 1 This device may not cause harmful interference, and
- 2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**NOTE:** Notice: The FCC regulations provide that changes or modifications not expressly approved by Dell Inc. could void your authority to operate this equipment.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference with radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Relocate the system with respect to the receiver.
- Move the system away from the receiver.
- Plug the system into a different outlet so that the system and the receiver are on different branch circuits.

If necessary, consult a representative of Dell Inc. or an experienced radio/television technician for additional suggestions.



**NOTE:** This Dell Wireless WLAN device must be installed and used in strict accordance with the manufacturer's instructions as described in the user documentation that comes with the product. Any other installation or use will violate FCC Part 15 regulations. Modifications not expressly approved by Dell could void your authority to operate the equipment.

The following information is provided on the device or devices covered in this document in compliance with FCC regulations:


- Product name:  
Dell TZ500 W  
Regulatory Model: APL29-0B7

- Company name:

Dell Inc. is the responsible party for this product. For an EMC compliance issue or a regulatory inquiry, please use the following contact information:


Dell Inc.  
Worldwide Regulatory Compliance, Engineering and Environmental Affairs  
One Dell Way PS4-30  
Round Rock, Texas 78682 USA  
512-338-4400

## Radiation exposure statement

 **CAUTION:** The radiated output power of this device is below the FCC radio frequency exposure limits. Nevertheless, this device should be used in such a manner that the potential for human contact during normal operation is minimized. This device has been evaluated for and shown compliant with the FCC RF Exposure limits under mobile exposure conditions (antennas are greater than 35 cm from a person's body). Details of the authorized configurations can be found at <https://fjallfoss.fcc.gov/oetcf/eas/reports/GenericSearch.cfm> by entering the FCC ID number on the device.

## United States of America authorized channels

Dell declares that the APL29-0B7 (FCC ID: E2K-APL290B7) when sold in the USA is limited to CH1-CH11 by specified firmware controlled in the USA.

 **CAUTION:** This device is restricted to indoor use due to its operation in the 5.15GHz to 5.25GHz frequency range. The FCC requires this product to be used indoors for the frequency range 5.15GHz to 5.25GHz to reduce the potential for harmful interference to co-channel Mobile Satellite systems.

High power radars are allocated as primary users of the 5.25GHz to 5.35GHz and 5.65GHz to 5.85GHz bands. These radar stations can cause interference with this device or can cause damage to this device, or both. The APL29-0B7 device has been designed to operate with an antenna having a maximum gain of 2.5 dBi for and 3 dBi for R-SMA. Antenna having a higher gain is strictly prohibited. The required antenna impedance is 50 ohms.

Dynamic Frequency Selection (DFS) is required on all Wireless LAN Master devices (usually Access Points) and Wireless LAN Clients (usually Wireless NICs) that operate within 5470MHz - 5725MHz. SonicPoints that have these frequencies and channels enabled in this range comply with North American and International DFS requirements. Some frequencies are blocked, and cannot be selected by the user per each specific regional approval.

Specific to the USA, at the urging of the Federal Communication Commission (FCC) user/installers should avoid operation frequencies near Terminal Doppler Weather Radar (TDWR) systems frequencies 5600-5650 MHz when installing a SonicPoint within 35km of line-of-site of TDWR sites. If TDWR is within 35km the SonicPoint, frequencies should be set to at least 30MHz above or below any TDWR system frequency at that site. TDWR locations and specific frequencies used can be found at <http://spectrumbridge.com/udrs/home.aspx>. Detailed current and background information can be found at [http://www.wispa.org/?page\\_id=2341](http://www.wispa.org/?page_id=2341).

# Industry Canada notices for TZ500 W

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.



**NOTE:** Notice: The Industry Canada regulations provide that changes or modifications not expressly approved by Dell Inc. could void your authority to operate this equipment.

## Authorized Channels

Dell declares that the APL29-0B7 (IC: 1514B-APL290B7) when sold in Canada is limited to CH1-CH11 by specified firmware controlled in the USA.

## Operation

This device complies with RSS-210 of the Industry Canada Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Radiation Exposure Statement

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 35 cm between the radiator and your body.

## Antenna

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This radio transmitter (IC: 1514B-APL290B7) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

Approved Antenna:

- Type: Dipole
- Maximum gain: R-TNC 2.5 dBi for 2.4 GHz and 5 GHz band, R-SMA is 3 dBi for 2.4 GHz and 5 GHz band
- Required impedance: 50 ohms

## DFS band warnings

(i) The device for operation in the band 5150-5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;

(ii) The maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250-5350 MHz and 5470-5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit;

(iii) The maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725-5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.

Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250-5350 MHz and 5650-5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

# Industrie Canada notifications pour TZ500 W

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



**NOTE:** Avis : Dans le cadre des réglementations d'Industrie Canada, vos droits d'utilisation de cet équipement peuvent être annulés si des changements ou modifications non expressément approuvés par Dell Inc. y sont apportés.

## Chaînes autorisées

Dell déclare que l'APL29-0B7 (IC:1514B-APL290B7) une fois vendu au Canada est limité à CH1-CH11 par spécifique microprogrammé aux Etats-Unis.

## Opération

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Déclaration de l'exposition aux radiations

Cet équipement est conforme à l'exposition aux rayonnements IC limites établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 35 cm de distance entre le radiateur et votre corps.

## Antenne

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent émetteur radio (IC: 1514B-APL290B7) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

Antenne Approuvée:

- Type: Dipole
- Gain maximum: R-TNC 2.5 dBi for 2.4 GHz and 5 GHz band, R-SMA is 3 dBi for 2.4 GHz and 5 GHz band
- Impédance requise: 50 ohms

## Attention: (utilisation de bande DFS)

(i) Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;

(ii) Le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes 5250-5350 MHz et 5470-5725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e.;

(iii) Le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5725-5825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas.



De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

## European Union notifications



5.150-5.350 GHz is limited to indoor use.

This device is approved for use in all EU member states and EFTA countries.

### CE Notice

This product has been determined to be in compliance with 2006/95/EC (Low Voltage Directive), 2004/108/EC (EMC Directive), and amendments of the European Union. Versions of this product may have integrated modules or add-in cards supporting wireless and telecommunications operations. These wireless and telecommunications peripherals have been assessed as compliant in this product and, when present, are in compliance with 1999/5/EC (R&TTE Directive, for Radio and Telecommunications Interfaces).

### European Union, Class B

This Dell device is classified for use in a typical Class B domestic environment.

### European Union, R&TTE Compliance Statement

Hereby, Dell Inc. declares that this Dell Wireless Device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A “Declaration of Conformity” in accordance with the preceding directives and standards has been made and is on file at Dell Products Europe BV, Limerick, Ireland.

### CE обозначение

Този продукт отговаря на 2006/95/EC (Нисковолтова директива), 2004/108/EC (Директива за електромагнитна съвместимост) и измененията на Европейския съюз. Различните версии на този продукт може да разполагат с интегрирани модули или допълнителни карти, поддържащи безжични и телекомуникационни операции. Тези безжични и телекомуникационни периферни устройства са оценени като съвместими с този продукт и, когато ги има, са в съответствие с 1999/5/EC (Директива R&TTE за радио и телекомуникационни интерфейси).

### Европейски съюз, Клас В

Това устройство на Dell е класифицирано за използване в типичната за Клас В жилищна среда.

# Европейски съюз, Декларация за съответствие с Директивата за радиосъоръжения и крайни далекосъобщителни устройства (R&TTE)

С настоящото Dell Inc. декларира, че това безжично устройство на Dell™ отговаря на основните изисквания и другите съответни условия на Директива 1999/5/EC.

Изготвена е “Декларация за съответствие” според горепосочените директиви и стандарти, която се съхранява в Dell Products Europe BV, Лимерик, Ирландия.

## Upozornění CE

Bylo ustanoveno, že tento produkt splňuje směrnici 2006/95/EC (nízkonapěťová směrnice), směrnici 2004/108/EC (směrnice EMC) a dodatky Evropské unie. V některých verzích tohoto produktu mohou být integrovány moduly nebo doplňkové karty, které podporují bezdrátové a telekomunikační funkce. Pokud se tyto bezdrátové a telekomunikační periférie v tomto produktu nacházejí, jsou s ním kompatibilní a splňují směrnici 1999/5/EC (směrnice R&TTE pro rádiová a telekomunikační rozhraní).

## Evropská unie, třída B

Toto zařízení společnosti Dell je klasifikováno pro použití v obvyklém prostředí domácností (třída B).

## Evropská unie, prohlášení o shodě R&TTE

Společnost Dell Inc. tímto prohlašuje, že toto bezdrátové zařízení Dell je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

„Prohlášení o shodě“ v souladu s výše uvedenými směrnici a normami bylo zpracováno a je uloženo v archivu společnosti Dell Products Europe BV, Limerick, Irsko.

## Bemærkning vedr. CE

Dette produkt er fundet i overensstemmelse med 2006/95/EC (Lavvoltsdirektivet), 2004/108/EC (EMC-direktivet) og den Europæiske Unions ændringer. Versioner af dette produkt har muligvis indbyggede moduler eller tilføjede kort, som understøtter trådløse og telekommunikationsfunktioner. Disse trådløse og telekommunikationsenheder er blevet vurderet at være i overensstemmelse med dette produkt og, ved tilstedeværelse, i overensstemmelse med 1999/5/EC (R&TTE direktiv, for radio- og telekommunikationsenheder).

## Den Europæiske Union, Klasse B

Denne Dell-enhed er klassificeret til anvendelse i et typisk Klasse B-hjemligt miljø.

## EU-overensstemmelseserklæring, R&TTE

Hermed erklærer Dell Inc., at denne trådløse Dell-enhed er i overensstemmelse med de væsentligste krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktivet 1999/5

En "Overensstemmelseserklæring", som er i henhold til foregående direktiver og standarder, er udført og arkiveret hos Dell Products Europe BV, Limerick, Irland.

## CE-kennisgeving

Dit product is in overeenstemming bevonden met 2006/95/EC (Laagspanningsrichtlijn), 2004/108/EC (EMC-richtlijn) en amendementen van de Europese Unie. Versies van dit product zijn mogelijk uitgerust met ingebouwde modules of add-in-kaarten die ondersteuning bieden voor draadloze en telecommunicatiefunctionaliteit. Deze draadloze en telecommunicatie-randapparatuur is, indien binnen de apparatuur aanwezig, in overeenstemming bevonden met 1999/5/EC (R&TTE-richtlijn voor radio- en telecommunicatie-interfaces).

## Europese Unie/Klasse B

Dit Dell-apparaat is geclassificeerd voor gebruik in een typische klasse B woonomgeving.

## Europese unie, verklaring van naleving van de R&TTE-richtlijn

Hierbij verklaart Dell Inc. dat dit draadloze apparaat van Dell voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Een "Verklaring van conformiteit" in overeenstemming met de voorgenoemde richtlijnen en standaarden is beschikbaar bij Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ierland.

## CE-vastavusmärgis

Antud toode vastab direktiividele 2006/95/EÜ (Madalpinge direktiiv), 2004/108/EÜ (EMC direktiiv) ja ELi parandustele. Antud toote versioonidel võib olla integreeritud mooduleid või lisakaarte, mis toetavad juhtmeta andmesidet ja telekommunikatsiooni. Nimetatud juhtmeta andmeside ja telekommunikatsiooni välisseadmed on kontrollitud ja tunnistatud vastavaks antud tootes ja olemasolu korral vastavad need direktiivile 1999/5/EÜ (R&TTE direktiiv raadio- ja telekommunikatsiooniliideste kohta).

## Euroopa Liit, Klass B

Antud Delli toode on klassifitseeritud kasutamiseks tüüpilises B-klassi koduses keskkonnas.

## Euroopa Liit, direktiivi R&TTE nõuetele vastavuse tunnistus

Dell Inc. kinnitab käesolevaga, et Dell Wireless Device vastab direktiivi 1999/5/EÜ olulistele nõuetele ja asjakohastele sätetele.

Vastavalt ülaltoodud direktiividele ja standarditele on koostatud „Vastavusdeklaratsioon”, mis on arvel ettevõttes Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Iirimaa.

## CE-ilmoitus

Tämä tuote täyttää Euroopan unionin direktiivin 2006/95/EY (pienjännitedirektiivi) ja direktiivin 2004/108/EY (sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta annettu direktiivi), sellaisina kuin ne ovat muutettuina, vaatimukset. Joissakin tämän tuotteen versioissa voi olla integroituna moduuleja tai lisäkortteja, jotka tukevat langattomia ja tietoliikenteen toimintoja. Näiden langattomien ja tietoliikenteen oheislaitteiden on todettu olevan tässä tuotteessa vaatimustenmukaisia ja yhteensopivia direktiivin 1999/5/EY (direktiivi radio- ja

telepäätelaitteista ja niiden vaatimustenmukaisuuden vastavuoroisesta tunnustamisesta, R&TTE-direktiivi) kanssa.

## Euroopan unioni, luokka B

Tämä Dell-laite on luokiteltu käytettäväksi tyypillisessä luokan B kotiympäristössä.

## Euroopan unioni, RTTE-direktiivin vaatimustenmukaisuussilmoitus

Dell Inc. takaa täen, että tämä Dellin langaton laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat säädökset.

Yllä mainittujen direktiivien ja standardien mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus on tehty, ja sitä säilyttää Dell Products Europe BV, Limerick, Irlanti.

## Avis de la CE

Ce produit a été déclaré conforme aux directives 2006/95/EC (Directive sur la faible tension), 2004/108/EC (Directive EMC) et aux amendements de l'Union européenne. Certaines versions de ce produit peuvent comporter des modules ou des cartes d'extension intégrés prenant en charge les opérations sans fil et de télécommunications. Ces périphériques sans fil et de télécommunications ont été reconnus conformes à ce produit et, si présents, sont conformes à la norme 1999/5/EC (Directive R&TTE sur les interfaces radio et de télécommunications).

## Union européenne, classe B

Cet appareil Dell est classé pour une utilisation dans un environnement résidentiel classique (classe B).

## Déclaration de conformité R&TTE, Union Européenne

Par la présente, Dell Inc. déclare que ce Périphérique sans fil Dell est conforme aux exigences essentielles et aux autres provisions applicables de la Directive 1999/5/EC.

Une « Déclaration de Conformité » relative aux normes et directives précédentes a été rédigée et est enregistrée auprès de Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Irlande.

## CE-Hinweise

Es ist befunden worden, dass dieses Produkt in Übereinstimmung mit 2006/95/EC (Niederspannungs-Richtlinie), 2004/108/EC (EMV-Richtlinie) und Ergänzungen der Europäischen Union steht. Verschiedene Versionen dieses Produkts können evtl. mit integrierten Modulen oder Add-In-Karten ausgestattet sein und Funk- und Telekommunikationsbetrieb unterstützen. Diese Funk- und Telekommunikationsgeräte wurden als mit diesem Produkt kompatibel befunden und sind, sofern vorhanden, mit 1999/5/EC (FUTKEE-RICHTLINIE für WLAN- und Telekommunikationsschnittstellen) kompatibel.

## Europäische Union, Klasse B

Dieses Gerät von Dell ist für die Verwendung in einer typisch häuslichen Umgebung der Klasse B vorgesehen.

## Europäische Union, R&TTE-Einhaltungserklärung

Hiermit bestätigt die Dell Inc., dass dieses Wireless-Gerät von Dell in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der 1999/5/EC-Richtlinie steht.

Eine Konformitätserklärung in Übereinstimmung mit den oben angeführten Normen ist abgegeben worden und kann bei Dell Products Europe BV, Limerick, Irland, eingesehen werden.

## Σήμα CE

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις οδηγίες 2006/95/EE (Οδηγία περί χαμηλής τάσης), 2004/108/EE (Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας), και τροποποιήσεις τους από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Εκδόσεις αυτού του προϊόντος ενδεχομένως να έχουν ενσωματωμένες μονάδες ή πρόσθετες κάρτες που υποστηρίζουν ασύρματες και τηλεπικοινωνιακές λειτουργίες. Αυτά τα ασύρματα και τηλεπικοινωνιακά περιφερειακά έχουν κριθεί ως συμβατά στο παρόν προϊόν και, όπου υπάρχουν, συμμορφώνονται με την οδηγία 1999/5/EE (R&TTE - Οδηγία Τηλεπικοινωνιακού Τερματικού εξοπλισμού).

## Ευρωπαϊκή Ένωση, Κατηγορία B

Αυτή η συσκευή Dell είναι κατάλληλη για χρήση σε ένα σύνηθες οικιακό περιβάλλον κατηγορίας B.

## Ευρωπαϊκή Ένωση, Δήλωση Συμμόρφωσης R&TTE

Δια του παρόντος, η Dell Inc. δηλώνει ότι αυτή η ασύρματη συσκευή της Dell συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και όλους τους σχετικούς όρους της Οδηγίας 1999/5/EK.

Μία «Δήλωση Συμμόρφωσης» σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες και πρότυπα υπάρχει και είναι αρχειοθετημένη στο Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

## CE jelzés

A termék megfelel a 2006/95/EGK (alacsony feszültségű eszközökre vonatkozó irányelv), a 2004/108/EGK (EMC irányelv) és az Európai Unió ajánlásainak. A termék egyes verziói integrált modulokkal vagy kiegészítő kártyákkal teszik lehetővé a vezeték nélküli és a telekommunikációs műveleteket. Ezek a vezeték nélküli és telekommunikációs perifériák a termékkel kompatibilisek, és meglétük esetén megfelelnek az 1999/5/EK irányelvnek (Rádió és telekommunikációs interfészekre vonatkozó R&TTE irányelv).

## Ευρωπαϊκή Ένωση, „B” osztály

Ez a Dell eszköz „B” osztályú besorolást kapott, tipikus lakossági környezetben való használatra alkalmas.

## Ευρωπαϊκή Ένωση, megfelelési nyilatkozat a rádióberendezésekről és távközlő végberendezésekről szóló (R&TTE) irányelvvel

A Dell Inc. ezúton kijelenti, hogy a Dell vezeték nélküli készülék megfelel az 1999/5/EK direktíva alapvető követelményeinek és egyéb lényeges rendelkezéseinek.

Az előbbieken ismertetett irányelvek és szabványok szellemében „Megfelelési nyilatkozat” készült, amely az írországi Dell Inc. Products Europe BV limericki telephelyéről lekérhető.

## Avviso CE

Il presente prodotto è stato determinato essere conforme alla 2006/95/CE (Direttiva Bassa Tensione), alla 2004/108/CE (Direttiva CEM) e a rettifiche da parte dell'Unione Europea. Alcune versioni del presente prodotto possono disporre di moduli integrati o di schede aggiuntive che supportano modalità wireless e operazioni di telecomunicazione. Le presenti periferiche wireless e di telecomunicazione sono state valutate essere conformi al presente prodotto e, se presenti, sono conformi alla 1999/5/CE (Direttiva R&TTE, per interfacce radio e di telecomunicazioni).

## Unione Europea, Classe B

Il presente dispositivo Dell è classificato per l'uso nel tipico ambiente domestico di Classe B.

## Unione Europea, Dichiarazione di conformità R&TTE

Con la presente, Dell Inc. dichiara che questa periferica senza fili Dell è conforme ai requisiti essenziali e ad altri provvedimenti importanti della Direttiva 1999/5/CE.

Una "Dichiarazione di conformità" secondo gli standard e le direttive precedenti è stata emessa e registrata presso Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Irlanda.

## CE paziņojums

Šis izstrādājums atbilst direktīvām 2006/95/EK (Direktīva par zemsprieguma iekārtām), 2004/108/EK (Direktīva par elektromagnētisko saderību) un to labojumiem Eiropas Savienības ietvaros. Šī izstrādājuma versijas var saturēt iebūvētus moduļus vai ievietotas kartes, kas paredzētas bezvadu vai citām telekomunikācijām. Šīs bezvadu vai citas telekomunikācijas perifērijas ierīces ir izvērtētas un atzītas par saderīgām ar šo izstrādājumu un to izmantošanas gadījumā atbilst Direktīvas 1999/5/EK (R un TTE direktīva - par radio un telekomunikāciju galiekārtām) prasībām.

## Eiropas Savienība, klase B

Šī firmas Dell ražotā ierīce ir atzīta par derīgu darbam B klasei atbilstošos mājas apstākļos.

## Paziņojums par atbilstību Eiropas Savienības Radioiekārtu un telekomunikāciju iekārtu Direktīvai

Līdz ar to Dell Inc. paziņo, ka šī Dell bezvadu ierīce atbilst Direktīvā 1999/5/EK noteiktajām pamatprasībām un citiem tās atbilstošajiem noteikumiem.

"Atbilstības deklarācija", kas ir saskaņā ar iepriekšminētajām direktīvām un standartiem, ir sastādīta un tiek glabāta firmā Dell Inc. Products Europe BV Limerikā Īrijā.

## CE pastaba

Buvo nustatyta, kad šis produkta atitinka direktyvą 73/23/EEB (žemos įtampos direktyvą), 89/336/EEB (elektromagnetinio suderinamumo direktyvą) ir Europos Sąjungos pataisas. Šio produkto versijose gali būti integruotų modulių ar papildomų plokščių ir kortelių, palaikančių belaidžio ryšio ir telekomunikacijos operacijas. Tokie belaidžio ryšio ir telekomunikaciniai išorės prietaisai buvo įvertinti kaip suderinami su šiuo

produktu ir tuo atveju, kai jie yra naudojami, jie atitinka direktyvą 1999/5/EB (radijo ir telekomunikacinių sąsajų R & TTE direktyvą).

## Europos Sąjunga, B klasė

Šis „Dell“ prietaisas yra klasifikuotas naudoti įprastose B klasės gyvenamosiose aplinkose.

## Europos Sąjunga, pareiškimas apie radijo ryšio įrenginių ir telekomunikacijų galinių įrenginių (R&TTE) direktyvos atitikimą

Šiuo kompanija Dell Inc. pareiškia, kad šis Dell bevielis įrenginys atitinka direktyvos 1999/5/EB esminius reikalavimus ir kitas atitinkamas nuostatas.

Atitikties deklaracija pagal visas galiojančias direktyvas ir standartus yra sudaryta ir saugoma įrašyta faile Dell Inc. Products Europe BV, Limeriko mieste, Airijoje.

## Avviž CE

Šie stabiilit li dan il-prodott hu konformi ma' 2006/95/KE (Direttiva dwar il-Vultaġġ Baxx), 2004/108/KE (Direttiva EMC), u emendi ta' l-Unjoni Ewropea. Verżjonijiet ta' dan il-prodott jista' jkollhom moduli integrati jew add-in cards li jissapportjaw operazzjonijiet mingħajr fili u tat-telekomunikazzjoni. Dan it-tagħmir periferali bla fili u tat-telekomunikazzjoni kien evalwat bħala li hu konformi f'dan il-prodott, u meta jkun preżenti, hu konformi ma' 1999/5/KE (Direttiva R&TTE, għal Interfaces tar-Radju u tat-Telekomunikazzjoni).

## Unjoni Ewropea, Klassi B

Dan it-tagħmir Dell hu kklassifikat għall-użu f'ambjent residenzjali tipiku ta' Klassi B.

## Unjoni Ewropea, R&TTE Dikjarazzjoni tal-Konformità

Hawnhekk, Dell Inc., tiddikjara li dan id-Dell Wireless Device hu konformi mal-ħtiġijiet essenzjali u provvedimenti rilevanti oħrajn ta' Direttiva 1999/5/KE.

Saret "Dikjarazzjoni ta' Konformità" b'konformità mad-direttivi u ma' l-istandards imsemmijin qabel, u din tinsab iffajljata għand Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Irlanda.

## Oznaczenie CE

Niniejszy produkt został określony jako zgodny z dyrektywą niskonapięciową 2006/95/WE i dyrektywą zgodności elektromagnetycznej 2004/108/WE oraz poprawkami do nich. Wersje produktu mogą mieć wbudowane moduły lub dodatkowe karty służące do obsługi łączności bezprzewodowej i telekomunikacji. Zewnętrzne urządzenia bezprzewodowe i telekomunikacyjne współpracujące z produktem zostały ocenione jako zgodne z nim i, o ile występują, zgodne z dyrektywą 1999/5/WE w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności (R&TTE).

## Unia Europejska, klasa B

Niniejsze urządzenie firmy Dell zostało zakwalifikowane do klasy B, do użytku w typowych środowiskach domowych.

## Unia Europejska, deklaracja zgodności z dyrektywą 1999/5/WE

Niniejszym firma Dell Inc. oświadcza, że to urządzenie bezprzewodowe firmy Dell spełnia zasadnicze wymogi oraz inne odnośne przepisy dyrektywy 1999/5/WE.

Zgodnie ze stosownymi dyrektywami i normami została sporządzona „Deklaracja zgodności”, która jest dostępna w aktach firmy Dell Inc. Products Europe BV, z siedzibą w Limerick, Irlandia.

## Aviso da CE

Este produto está em conformidade com 2006/95/EC (Directiva de baixa tensão), com 2004/108/EC (Directiva de compatibilidade electromagnética) e com as alterações da União Europeia. As versões deste produto podem possuir módulos integrados ou placas adicionais que suportem as operações e telecomunicações sem fios. Estes periféricos de telecomunicações sem fios estão em conformidade com este produto e, onde se verifique, estão em conformidade com 1999/5/EC (Directiva R&TTE, relativamente às interfaces de rádio e telecomunicações).

## União Europeia, Classe B

Este dispositivo Dell está classificado para utilização num ambiente doméstico típico Classe B.

## União Europeia, Declaração de conformidade da R&TTE

Pelo presente, a Dell Inc. declara que este Dispositivo Sem Fios Dell está em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.

Foi elaborada uma “declaração de conformidade” de acordo com as normas e directivas anteriores, encontrando-se arquivada na Dell Products Europe BV, Limerick, Irlanda.

## Notificare CE

S-a stabilit că acest produs respectă cerințele Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune, ale Directivei 2004/108/CE (Directiva EMC) privind compatibilitatea electromagnetică și ale amendamentelor Uniunii Europene. Anumite versiuni ale acestui produs pot avea module integrate sau plăci suplimentare care suportă operațiuni wireless și de telecomunicații. Periferețele wireless și de telecomunicații au fost evaluate ca fiind conforme în vederea utilizării împreună cu acest produs și, dacă sunt instalate, se conformează cerințelor Directivei 1999/5/CE (Directiva R&TTE, pentru interfețe radio și de telecomunicații).

## Uniunea Europeană, Clasa B

Acest echipament Dell este clasificat pentru utilizare într-un mediu casnic tipic de Clasă B.



## Uniunea Europeană, Declarație de Conformitate R&TTE

Dell declară prin prezenta, că acest dispozitiv fără fir Dell™ respectă cerințele esențiale precum și alte dispoziții relevante ale Directivei 1999/5/EC.

Conform directivelor și standardelor de mai sus, a fost emisă o „Declarație de Conformitate”, arhivată la sediul Dell Products Europe BV, Limerick, Irlanda.

## Poznámka o značke CE

Tento výrobok vyhovuje požiadavkám smernice 2006/95/EC (smernica o nízkom napätí), 2004/108/EC (smernica o elektromagnetickej kompatibilitate) a neskorším zmenám a doplnkom Európskej. Verzie tohto produktu môžu mať integrované moduly alebo prídavné karty podporujúce bezdrôtové a telekomunikačné operácie. Tieto bezdrôtové a telekomunikačné periférne zariadenia boli v tomto produkte vyhodnotené ako vyhovujúce a ak sú prítomné, vyhovujú požiadavkám smernice 1999/5/EC (smernica R&TTE pre rozhlasové a telekomunikačné rozhrania).

## Európska únia, Trieda B

Toto zariadenie Dell triedy B je určené pre domáce prostredie.

## Európska únia, vyhlásenie o zhode podľa R&TTE

Spoločnosť Dell Inc. týmto vyhlasuje, že toto bezdrôtové zariadenie Dell spĺňa základné požiadavky iné príslušné ustanovenia smernice 1999/5/ES.

„Vyhlásenie o zhode“ vydané v súlade s predchádzajúcimi smernicami a štandardmi sa nachádza v spoločnosti Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Írsko.

## Obvestilo CE

Ta izdelke je v skladu z 2006/95/ES (Direktiva o nizki napetosti), 2004/108/ES (Direktiva o elektromagnetni združljivosti) in dopolnili Evropske unije. Različice tega izdelka imajo lahko vgrajene module ali dodatne kartice, ki podpirajo brezžično in telekomunikacijsko delovanje. Te brezžične in telekomunikacijske zunanje naprave so bile ocenjene kot skladne s tem izdelkom in so, ko so vključene v izdelek, v skladu z 1999/5/ES (Direktivo R&TTE, za radijske in telekomunikacijske vmesnike).

## Evropska unija, razred B

Ta Dellova naprava je razvrščena za uporabo v značilnem bivalnem okolju razreda B.

## Evropska unija, izjava o ustreznosti radijske in telekomunikacijske terminalske opreme

Evropska unija, izjava o ustreznosti radijske in telekomunikacijske terminalske opreme Podjetje Dell Inc. izjavlja, da je ta brezžična naprava Dell v skladu z glavnimi zahtevami in drugimi pomembnimi določbami Direktive 1999/5/ES.

«Izjava o skladnosti» je bila sprejeta v skladu s predhodnimi direktivami in standardi in je shranjena na naslovu Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Ireland.

## Notificación del CE

Este producto se ha fabricado de conformidad con la Directiva para bajo voltaje 2006/95/EC (Low Voltage Directive), la Directiva para compatibilidad electromagnética 2004/108/EC (EMC Directive) y las enmiendas de la Unión Europea. Otras versiones de este producto pueden haber integrado módulos o tarjetas adicionales que sean compatibles con operaciones inalámbricas y de telecomunicación. Estos dispositivos periféricos inalámbricos y de telecomunicación han sido probados y son compatibles con este producto y, cuando están presentes, cumplen con la Directiva R&TTE para Interfaces de radio y telecomunicación 1999/5/EC (R&TTE Directive, for Radio and Telecommunications Interfaces).

## Unión Europea, Clase B

Este dispositivo Dell está clasificado para ser utilizado en un entorno doméstico convencional de Clase B.

## Unión Europea, Declaración de conformidad con R&TTE

Por el presente, Dell Inc. declara que este Dispositivo inalámbrico Dell cumple con los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

Se ha realizado una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directivas y estándares anteriores y está archivada en Dell Products Europe BV, Limerick, Irlanda.

## CE-meddelande

Denna produkt överensstämmer med EU-direktivet 2006/95/EC (lågspänningsdirektivet), 2004/108/EC (EMC direktivet), och andra ändringar enligt den Europeiska unionen. Olika versioner av denna produkt kan innehålla moduler och extra kort vilka stöder trådlös- och telekommunikationsanvändning. Dessa trådlösa- och telekommunikationskringutrustningar överensstämmer med EU-direktivet 1999/5/EC (R&TTE-direktivet för radio- och telekommunikationsgränssnitt).

## Europeiska unionen, klass B

Den här Dell-enheten är klassificerad för användning i vanlig klass B-bostadsmiljö.

## EU, meddelande om överensstämmelse med R&TTE-direktivet

Dell Inc. deklarerar härmed att denna trådlösa Dell-enhet överensstämmer med de viktiga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EC.

En "Försäkran om överensstämmelse" i enlighet med de föregående direktiven och standarderna har framställts och finns registrerad hos Dell Inc. Products Europe BV, Limerick, Irland.

## Tüketici Elektronikleri Bildirisi

Bu ürünün 2006/95/EC (Düşük Voltaj Direktifi), 2004/108/EC (EMC Direktifi), ve Avrupa Birliği'nin ilavelerine uygun olduğu belirlenmiştir. Bu ürünün versiyonları, telsiz ve telekomünikasyon operasyonları destekli entegre edilmiş modülleri yada eklenti kartlarına sahip olabilirler. Bu telsiz ve telekomünikasyon yan birimlerinin, bu ürün içinde ve mevcut olduğunda ise 1999/5/EC ( Radyo ve Telekomünikasyon Arayüzleri için R&TTE Direktifi) ile uyumlu olduğu belirlenmiştir.

## Avrupa Birliđi, B Sınıfı

Bu Dell cihazı, tipik bir B sınıfı, ev içi ortamda kullanılmak üzere sınıflandırılmıřtır.

## Avrupa Birliđi, R&TTE Uygunluk Bildirimi

Burada, Dell Inc. bu Dell Kablosuz Aygıtının Directive 1999/5/EC kararının esas řartları ve diđer ilgili hükümleri ile uyumlu olduđunu beyan eder.

Yukarıda belirtilen direktifler ve standartlara uygun olarak, bir ‘‘Uygunluk Beyanı’’ hazırlanmıřtır, ve Dell Inc. rnleri Avrupa BV, Limerick, İrlanda’da dosya içerisindedir.

# Electromagnetic compatibility information

This section provides country-specific EMC/EMI information.

## Electromagnetic compatibility

**Electromagnetic Interference (EMI)** is any signal or emission, radiated in free space or conducted along power or signal leads, that endangers the functioning of radio navigation or other safety service or seriously degrades, obstructs, or repeatedly interrupts a licensed radio communications service. Radio communications services include but are not limited to AM/FM commercial broadcast, television, cellular services, radar, air-traffic control, pager, and Personal Communication Services (PCS). These licensed radio services, and unlicensed radio services, such as WLAN or Bluetooth, along with unintentional radiators such as digital devices, including computer systems, contribute to the electromagnetic environment.

**Electromagnetic Compatibility (EMC)** is the ability of items of electronic equipment to function properly together in the electronic environment. While this computer system has been designed and determined to be compliant with regulatory agency limits for EMI, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

Dell™ products are designed, tested, and classified for their intended electromagnetic environment. These electromagnetic environment classifications generally refer to the following harmonized definitions:

- **Class B** products are intended for use in residential/domestic environments but may also be used in non-residential/non-domestic environments.



**NOTE:** The residential/domestic environment is an environment where the use of broadcast radio and television receivers may be expected within a distance of 10 m from where this product is used.

- **Class A** products are intended for use in non-residential/non-domestic environments. Class A products may also be utilized in residential/domestic environments but may cause interference and require the user to take adequate corrective measures.

If this equipment does cause interference with radio communications services, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Relocate the computer with respect to the receiver.
- Move the computer away from the receiver.

- Plug the computer into a different outlet so that the computer and the receiver are on different branch circuits.

If necessary, consult a Dell Technical Support representative or an experienced radio/television or EMC technician for additional suggestions.

Information Technology Equipment (ITE), including peripherals, expansion cards, printers, input/output (I/O) devices, monitors, and so on, that are integrated into or connected to the system should match the electromagnetic environment classification of the computer system.

**A Notice about Shielded Signal Cables:** Use only shielded cables for connecting peripherals to any Dell™ device to reduce the possibility of interference with radio communications services. Using shielded cables ensures that you maintain the appropriate EMC classification for the intended environment. For parallel printers, a cable is available from Dell™. If you prefer, you can order a cable from Dell™ on the World Wide Web at <http://www.dell.com>.

Dell has determined that this product is a **Class B** harmonized product. The following sections provide country-specific EMC/EMI or product safety information.

## Електромагнитна съвместимост

**Електромагнитните смущения (EMI)** са всички сигнали или лъчения, излъчени в свободното пространство, или протичащи по електрически или сигнални кабели, които застрашават функционирането на радио навигацията или на друга услуга за безопасност, или сериозно влошават, пречат на или постоянно прекъсват лицензирана радиокомуникационна услуга. Радиокомуникационните услуги включват, без изброяването да е изчерпателно, AM/FM рекламни предавания, телевизия, клетъчни услуги, радиолокация, управление на въздушния трафик и Персонални комуникационни услуги (ПКУ). Тези лицензирани радиопредавателни услуги и нелицензирани радиопредавателни услуги, като например WLAN или Bluetooth, заедно с неволни излъчватели като цифрови устройства, включително компютърни системи, допринасят към електромагнитната среда.

**Електромагнитна съвместимост (EMC)** е способността на различните единици електронно оборудване да работят добре при съвместна работа в електронна среда. Тази компютърна система е създадена и предназначена да е съвместима с регулаторните ограничения за EMI, но няма гаранция, че в някои случаи няма да има смущения.

Продуктите на Dell™ са проектирани, тествани и класифицирани съобразно условията на електромагнитната среда, за която са предназначени. Тези класификации според електромагнитната среда обикновено се отнасят към следните хармонизирани дефиниции:

- **Клас В** продуктите са предназначени за използване в жилищна/домашна обстановка, но могат също така да се използват и в други обстановки.



**БЕЛЕЖКА:** Жилищната/домашна обстановка е обстановка, в която може да се очаква използването на радио- и телевизионни приемници в разстояние от 10 м от мястото, на което се използва продукта.

- **Клас А** продуктите са предназначени за използване в не-жилищна/не-домашна обстановка. Продуктите от Клас А могат да се използват и в жилищна/домашна обстановка, но могат да причинят интерференции и да се наложи потребителят да вземе съответните корективни мерки.

Ако това устройство причинява интерференция с радиокомуникационни услуги, което се определя чрез включване и изключване на устройството, бихте могли да коригирате интерференцията по един или няколко от следните начини:

- Преориентиране на приемателната антена.
- Преместване на компютъра спрямо приемника.
- Отдалечаване на компютъра от приемника.

- Включете компютъра в различен контакт, така че компютърът и приемникът да са към различни електрически вериги.

Ако е необходимо, свържете се с представител от отдела за техническа поддръжка на Dell или с опитен радио/ТВ или ЕМС техник за допълнителни предложения.

Информационно-технологичното оборудване (ИТЕ), включително периферия, разширителни карти, принтери, входно-изходни устройства (I/O), монитори и т.н., които са интегрирани в компютъра или са свързани към него, трябва да отговарят на електромагнитната класификация на компютърната система.

**Бележка за екранираните сигнални кабели:** Използвайте само екранирани кабели за свързване на периферия към всяко устройство на Dell™, за да намалите вероятността от интерференция с радиокомуникационните услуги. Чрез употреба на екранирани кабели се постига подходящата ЕМС класификация за предполагаемата среда. За паралелни принтери, има специален кабел от Dell™. Ако предпочитате, можете да си поръчате кабел от Dell™ по интернет на адрес <http://www.dell.com>.

Dell определя този продукт като хармонизиран продукт от Клас В. Следващите раздели съдържат специфична за страните информация относно електромагнитната съвместимост и интерференция (ЕМС/ЕМИ) или информацията относно безопасността на продукта.

## 电磁兼容性

**电磁干扰 (EMI)** 是一种信号或辐射，它散布在空中或通过电源线或信号线传送，这样会对无线电导航或其它安全服务的正常工作造成危害，或者严重影响、阻碍或重复中断获得许可的无线电通信服务。无线电通信服务包括但不限于调幅/调频商业广播、电视、蜂窝式无线电通信、雷达、空中交通管制、寻呼机和个人通信服务 (PCS)。这些许可的或未许可的无线电服务，例如无线局域网或蓝牙，以及无意识的辐射体，例如数字设备，包括计算机系统，都会造成电磁干扰。

**电磁兼容性 (EMC)** 是指各种电子设备在电子环境中共同正常工作的能力。本计算机系统经设计使用并确定符合管制机构对于 EMI 的限制，但是并不保证在某个特定的安装中绝对不会产生干扰。

Dell™ 产品经设计、测试和分类用于其预定的电磁环境。这些电磁环境分类通常是指以下谐和定义：

- **乙类产品**主要用于居住/室内环境但也会被用于非居住/室外环境。



**注:** 居住/室内环境是指在距离本产品的 10 米之内可以使用无线电和电视广播接收设备。

- **甲类产品**主要用于非居住/室外环境。甲类产品也可能被用于居住/室内环境但会造成干扰并要求用户有足够的正确考虑。

如果此设备确实对无线电通信服务造成了干扰（可以通过关闭和打开设备来确定），请尝试以下一种或多种方法来排除干扰：

- 重新调整接收天线的方向。
- 改变计算机相对于接收器的位置。
- 将计算机移至远离接收器的位置。
- 将计算机连接至不同的电源插座，使计算机与接收器不在同一分支电路上。

如有必要，请咨询 Dell 硬件担保支持代表或有经验的无线电/电视技术人员或电磁兼容性 (EMC) 技术人员以获得更多的建议。

系统集成或连接的信息技术设备 (ITE)，包括外围设备、扩充卡、打印机、输入/输出 (I/O) 设备、显示器等，均应与计算机系统的电磁环境分类相匹配。

**关于屏蔽信号电缆的通告：**将外围设备连接至任何 Dell 设备时，请仅使用屏蔽电缆，以减少对无线电通信服务造成干扰的可能性。使用屏蔽电缆可以确保在预期的环境中保持相应的 EMC 分类。对于并行打印机，可以从 Dell™ 得到电缆。如果您需要，您可以从环球网 <http://www.dell.com> 向 Dell™ 订购一条电缆。

Dell 已确定该产品是 B 级谐和产品。每一节均提供了某个国家或地区特定的电磁兼容性/EMI 或产品安全信息。

## 電磁相容

**電磁干擾(EMI)**是任何訊號或放射，輻射在廣闊的空間指引電源或訊號導引，其將危及廣電導航功能或其它安全服務，或降低產品效能，阻擾，或重復地岔斷一個廣電通訊服務。無線電通訊服務包含但不限制於 AM/FM 業性廣播、電視、行動電話服務、雷達、空中交通管制、呼叫器及個人通訊服務(PCS)。這些已授權的廣電服務，和未授權的廣電服務，如同 WLAN 或 Bluetooth，與非有意輻射器如數位裝置，包括電腦系統，以適應電磁環境。

**電磁相容(EMC)**是指數種電子裝置在一電子環境下共同正常運作的能力。儘管該電腦系統經設計及確定符合管制單位對於 EMI 的限制，但不能保證在進行某些特定的安裝時其不會產生干擾。

Dell™ 產品皆經過設計、測試並依其電磁環境分類。這些電磁環境的分類通常是指下列的和諧定義：

- **乙類** 產品是適用於住宅/家庭環境，但也可能使用於非住宅/非家庭的環境中。



**註：**住宅/家庭環境是代表此產品使用的 10 公尺距離內運用廣播與電視接收器接收訊號的可能環境範圍。

- **甲類** 產品是適用於非住宅/非家庭的環境。甲類產品也可以運用於住宅/家庭環境，

但可能會造成干擾且要求用戶來作適當且正確的測量。

如果該裝置確實干擾無線電通訊服務，這可以透過開關該裝置來確定，您可以嘗試下列一種或多種方式來修正干擾：

- 改變接收天線的方向。
- 改變電腦相對於接收器的位置。
- 將電腦移離接收器。
- 將電腦插在不同的插座，使電腦與接收器位於兩個不同的分支電路上。

如有必要，請洽詢 Dell 支援代表，或熟練的廣電技術人員或 EMC 技術人員，以便獲得其他建議。

資訊技術設備(ITE)，包括週邊裝置、擴充卡、印表機、輸入/輸出裝置、顯示器等，這些整合或連接到系統上的裝置應該與電腦系統的電磁環境類別匹配。

**關於屏蔽訊號纜線的甲類通告：**僅使用屏蔽訊號來連接周邊裝置至任何 Dell™ 裝置以減少廣電通訊服務可能的干擾。使用屏蔽纜線能確保維持適當的預設環境電磁相容分類。使用屏蔽纜線能確保維持適當的預設環境電磁相容分類。對於並列印表機，Dell™ 供一條可用纜線。如果您想要，您可以從 Dell™ 全球網站 <http://www.dell.com> 訂購一條纜線。

Dell 已決定此產品是一個 B 級一致的產品。下列章節提供國家詳細的 EMC/EMI 或產品安全資訊。

## Elektromagnetska kompatibilnost

**Elektromagnetska interferencija (EMI)** je bilo koji signal ili emitiranje koje se upućuje u slobodan prostor ili se kreće duž vodova napajanja ili signala, a koje ugrožava funkcioniranje radio navigacije ili druge sigurnosne usluge ili ozbiljno smanjuje, ometa ili kontinuirano prekida licenciranu uslugu radiokomunikacija. Usluge radiokomunikacija uključuju, ali se ne ograničavaju na AM/FM komercijalno emitiranje, televiziju, usluge mobitela, radar, kontrolu zračnog prometa, pager te usluge osobne komunikacije (PCS). Ovi licencirani radio servisi i nelicencirani, kao što su WLAN ili Bluetooth, zajedno s nenamjernim izvornima zračenja, a kakvi su digitalni uređaji, uključujući računalne sustave, stvaraju elektromagnetsko okruženje.

**Elektromagnetska kompatibilnost (EMC)** je sposobnost dijelova elektroničke opreme da u elektroničkom okruženju ostvaruju ispravno zajedničko funkcioniranje. Ovo računalo je dizajnirano i odlučno kako bi bilo u skladu s ograničenjima upravnih agencija za EMI, međutim, nema jamstva da neće doći do interferencija u određenoj instalaciji.

Dell™ výrobky jsou navrženy, testovány a klasifikovány pro své zamýšlené elektromagnetické prostředí. Ove klasifikace elektromagnetického prostředí obecně se odvíjí od následujících harmonizovaných definic:

- Produkty **Klasifikace B** navrženy jsou pro použití v rezidenčních/domácních prostředích, ale mohou být rovněž používány v neobytném/nehodném prostředí.



**NAPOMENA:** Rezidenční/domácní prostředí je prostředí, v němž se používání rádiových vysílačů a televizních přijímačů může očekávat až do 10 m od místa použití výrobku.

- Produkty **Klasifikace A** navrženy jsou pro použití v neobytném/nehodném prostředí. Produkty klasifikace A mohou být používány v rezidenčních/domácních prostředích, ale mohou způsobit rušení, které uživatel musí odstranit.

Akoli zařízení způsobí rušení s službami radiokomunikace, což se může potvrdit, akoli je rušení vypnuto, doporučujeme vám, akoli se pokusíte opravit rušení odstraněním jednoho nebo více z následujících opatření:

- Převrátte antenu přijímače.
- Přemístěte počítač s ohledem na přijímač.
- Udaljte počítač od přijímače.
- Vypněte počítač v jiné zásuvce, aby byl počítač a přijímač v různých elektrických okruzích.

Akoli je to nutné, za další návrhy kontaktujte zástupce technické podpory společnosti Dell akoli zkušený rádiový/televizní akoli EMC technik.

Veřejnostní technologie (ITE), včetně periferního zařízení, karet pro rozšíření, tiskáren, vstupních/výstupních (I/O) zařízení, monitorů a tak dále, která je integrována akoli připojena k systému, měla by odpovídat klasifikaci elektromagnetického prostředí počítačového systému.

**Upozornění o ochranných signálních kabelech:** Při připojování periferního zařízení k jakoli zařízení společnosti Dell™ používejte pouze ochranné kabely, aby se snížila možnost rušení s službami radiokomunikace. Použití ochranných kabelů zajišťuje udržování odpovídající klasifikace elektromagnetické kompatibility pro zamýšlené prostředí. Společnost Dell™ poskytuje kabely pro paralelní tiskáren. Kabel můžete objednat od společnosti Dell™ na webové stránce <http://www.dell.com>.

Společnost Dell je rozhodla, akoli je tento výrobek v souladu s výrobky **Klasifikace B**. Následující oddíly poskytují informace o EMC/EMI akoli bezpečnosti výrobku specifické pro danou zemi.

## Elektromagnetická kompatibility

**EMI (ElectroMagnetic Interference [elektromagnetická interference])** je jakoli signál nebo emise, vysílané/vyzařované do volného prostoru nebo vedené podél napájecích akoli signálních vodičů, vedoucí k ohrožení správné funkce rádiové navigace akoli jiné bezpečnostní služby nebo k vážnému zhoršení, znemožnění akoli opakovanému přerušování licencované radiokomunikační služby. Rádiové komunikační služby zahrnují mimo jiné komerční vysílání SV a VKV, televize, mobilní služby, radar, řízení dopravy, pager akoli služby PCS (Personal Communication Services). Tyto licencované akoli nelicencované rádiové služby (například WLAN nebo Bluetooth) společně s zařízeními, jejichž vedlejším účinkem je rušení (například digitální zařízení včetně počítačových systémů), přispívají k charakteristice elektromagnetického prostředí.

**EMC (ElectroMagnetic Compatibility [elektromagnetická kompatibility])** je schopnost jednotlivých elektronických zařízení správně společně fungovat v daném elektronickém prostředí. Přestože byl tento počítačový systém vyroben akoli zamýšlen tak, aby byl v souladu s normami regulačních společností pro elektromagnetické rušení, nezaručujeme, že při určitém typu instalace nemůže k rušení dojít.

Výrobky Dell™ jsou konstruovány, testovány akoli klasifikovány pro zamýšlené elektromagnetické prostředí. Klasifikace elektromagnetického prostředí obecně vychází z následujících harmonizovaných definic:

- Produkty **třídy B** jsou určeny pro používání v obytném/domácním prostředí, ale mohou být rovněž používány v neobytném/nehodném prostředí.





**Poznámka:** V obytném/domácím prostředí lze předpokládat použití přijímačů rádiového a televizního vysílání ve vzdálenosti 10 m od místa použití produktu.

- Produkty **třídy A** jsou určeny pro používání v neobytném/nedomácím prostředí. Produkty třídy A mohou být rovněž používány v obytném/domácím prostředí, ale mohou způsobovat rušení a vyžadovat, aby uživatel provedl odpovídající opravná opatření.

Pokud zařízení způsobuje rušení radiových komunikačních služeb, což můžete otestovat vypnutím a zapnutím zařízení, můžete zkusit rušení eliminovat některým z následujících způsobů:

- Změňte orientaci přijímací antény.
- Změňte polohu počítače vzhledem k přijímači.
- Umístěte počítač dále od přijímače.
- Zapojte počítač do jiné elektrické zásuvky tak, aby počítač a přijímač byly zapojeny v jiném elektrickém okruhu.

V případě nutnosti tento problém konzultujte se zástupcem technické podpory Dell nebo zkušeným radio/televizním technikem nebo slaboproudým technikem, kteří vám poskytnou dodatečnou nápravu.

Zařízení informační technologie (ITE), včetně periferních zařízení, přídatných desek, tiskáren, vstupních/výstupních (I/O) zařízení, monitorů apod., která jsou integrována nebo připojena k systému, by měla respektovat hodnoty elektromagnetického prostředí počítačového systému.

**Sdělení o stíněných signálních kabelech:** Ke snížení rizika interference s radiokomunikačními službami používejte k připojení periferních zařízení k jakémukoli zařízení firmy Dell™ výhradně stíněné kabely. Použitím stíněných kabelů zajistíte, že bude dodržena příslušná klasifikace EMC pro cílové prostředí. Společnost Dell™ poskytuje kabel pro paralelní připojení tiskáren. Nicméně kabel si můžete také objednat od společnosti Dell™ na Internetu, na adrese <http://www.dell.com>.

Společnost Dell stanovila, že tento výrobek je harmonizován s **třídou B**. V následujících částech jsou uvedeny informace o klasifikaci EMC/EMI či bezpečnostní informace specifické pro dané zařízení v uvedených zemích.

## Elektromagnetisk kompatibilitet

**EMI (elektromagnetisk interferens)** er ethvert signal eller enhver udladning, der udstråles i det frie rum eller ledes langs strøm- eller signalkabler, der bringer funktionen af radionavigation eller andre sikkerhedstjenester i fare, eller som væsentligt forringer, forhindrer eller gentagne gange afbryder en licenseret radiokommunikationstjeneste. Radiokommunikationssystemer omfatter, men er ikke begrænset til, AM/FM-udsendelser, TV, mobiltjenester, radar, kontrolsystemer til lufttrafik, personsøgere og personlige kommunikationstjenester. Disse radiotjenester på licens og radiotjenester uden licens, såsom WLAN eller Bluetooth, sammen med utilsigtede udstrålere, såsom digitalenheder, deriblandt computersystemer, bidrager til det elektromagnetiske miljø.

**Elektromagnetisk kompatibilitet** er udtryk for elektroniske komponenters evne til at fungere korrekt sammen i det elektroniskemiljø. Selvom dette computersystem er designet og bestemt til at overholde de gængse, fastlagte grænser for EMI, er der ingen garanti for, at interferens ikke vil kunne opstå i en bestemt installation.

Dell™-produkter er beregnede, testede og klassificerede til deres tiltænkte elektromagnetiske miljø. Disse elektromagnetiske miljøklassifikationer følger generelt følgende harmoniserede definitioner:

- **Klasse B** produkter er beregnet til brug i husholdningsmiljøer, men kan også anvendes i ikke-husholdningsmiljøer.



**Bemærk:** Husholdningsmiljø er et miljø, hvor brugen kan af radio- og tvmodtagere kan forventes at være mindre end 10 meter væk fra det sted, hvor nærværende produkt bliver brugt.



- **Klasse A** producten er beregnet til brug i ikke-holdningsmiljøer. Klasse A produkter kan også bruges i husholdningsmiljøer, men vil muligvis forårsage interferens og påkræve, at brugeren foretager tilstrækkelige foranstaltninger.

Hvis dette udstyr forstyrrer radiokommunikationstjenester, som kan registreres ved at tænde og slukke for udstyret, opfordres du til at forsøge at rette forstyrrelsen ved at gøre følgende ting, en efter en:

- Flyt retningen på modtagerantennen.
- Flyt computeren i forhold til modtageren.
- Flyt computeren væk fra modtageren.
- Sæt computeren i en anden stikkontakt, så computer og modtager er tilsluttet forskellige strømgrene.

Kontakt om nødvendigt en repræsentant fra Dell tekniske support eller en erfaren radio/tv-tekniker eller EMC-tekniker for yderligere forslag.

Informationsteknologisk udstyr, herunder enheder, ekspansionskort, printere, input/output (I/O) -enheder, skærme, osv., som er indbygget i eller tilsluttet systemet, bør passe med computersystemets klassificering af elektromagnetisk forhold.

**En bemærkning om afskærmende signalkabler:** Brug kun afskærmede kabler til tilslutning af enheder til enhver Dell™-enhed for at reducere muligheden for forstyrrelse radiokommunikationstjenester. Brug af afskærmede kabler sikrer, at den korrekte EMC-klassificering til det tilsigtede miljø opretholdes. Et kabel til parallel printere kan anskaffes fra Dell™. Du kan også bestille et kabel fra Dell™ på websideadressen <http://www.dell.com>.

Dell har fastslået, at dette produkt er et **Klasse B**-harmoniseret produkt. De følgende afsnit giver landespecifik EMC/EMI-information eller oplysninger om produktsikkerhed.

## Elektromagnetische compatibiliteit

**Elektromagnetische storingen** zijn in de vrije ruimte uitgestraalde of langs elektriciteits- of signalkabels geleide signalen of emissies die de juiste werking van radionavigatiediensten en/of andere veiligheidsdiensten in gevaar brengen, de kwaliteit van een gemachtigde radiocommunicatiedienst ernstig aantasten of deze dienst hinderen dan wel herhaaldelijk onderbreken. Radiocommunicatiediensten omvatten, maar zijn niet beperkt tot, commerciële uitzendingen via AM/FM-radio, televisie-uitzendingen, mobiele diensten, radarfuncties, luchtverkeer, semafoons en persoonlijke communicatiediensten. Deze gemachtigde radiocommunicatiediensten en ongemachtigde radiocommunicatiediensten, zoals WLAN of Bluetooth, dragen samen met apparaten die onopzettelijk straling veroorzaken, zoals digitale apparaten en computersystemen, bij aan de elektromagnetische omgeving.

**Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)** is het vermogen van elektronische apparatuur om probleemloos binnen een elektronische omgeving te kunnen functioneren. Hoewel deze computer is ontwikkeld om te voldoen aan de regelgeving met betrekking tot limietwaarden voor elektromagnetische storingen en voor dat doel geschikt is bevonden, kunnen wij niet garanderen dat er bij een bepaalde installatie geen storing optreedt.

Dell™-producten zijn ontworpen, getest en geclassificeerd voor de elektromagnetische omgeving waarvoor ze zijn bestemd. Deze classificaties voor de elektromagnetische omgeving hebben gewoonlijk betrekking op de volgende geharmoniseerde definities:

- **Klasse B**-producten zijn bestemd voor gebruik binnen woonomgevingen, maar kunnen eveneens binnen niet-woonomgeving worden gebruikt.



**Opmerking:** Een woonomgeving is een omgeving waar naar alle waarschijnlijkheid gebruik wordt gemaakt van radio- en televisieontvangers die zich binnen 10 m afstand bevinden van de locatie waarop een dergelijk product wordt gebruikt.



Kui antud seade põhjustab häireid raadiosideteenustele, mida võib kindlaks teha seadet sisse ja välja lülitades, siis palume teil püüda häireid korrigeerida ühe või mitme alltoodud meetodi abil:

- Suunake vastuvõtuantenn mujale.
- Paigutage arvuti vastuvõtja suhtes ümber.
- Paigutage arvuti vastuvõtjast eemale.
- Ühendage arvuti teise toitepistikusse, et arvuti ja vastuvõtja oleksid erinevates vooluahelates.

Vajadusel pöörduge täiendavate soovitude saamiseks Delli tehnilise toe esindaja või kogenud raadio-/televiisiooni- või EMC-tehnika poole.

Süsteemi integreeritud või ühendatud infotehnoloogiaseadmed, sh välisseadmed, laienduskaardid, printerid, sisend-/väljundseadmed, monitorid jne, peaksid omama arvutiga sama elektromagnetilist klassifikatsiooni.

**Märkus varjestatud signaalikaablite kohta:** Ühendage välisseadmed mis tahes Dell™ seadme külge ainult varjestatud kaablite abil, et vähendada häireid raadiosideteenustele. Varjestatud kaablite kasutamine tagab, et säilitate ettenähtud keskkonnale vastava EMC klassifikatsiooni. Jadaühendusega printeri kaabel on saadaval firmalt Dell™. Soovi korral saate tellida kaabli firmalt Dell™ veebiaadressilt <http://www.dell.com>.

Dell kinnitab, et käesolev toode vastab **B-klassi** seadme nõuetele. Järgnevas jaotises on ära toodud riigipõhine EMC/EMI teave ning toote ohutusala teave.

## Sähkömagneettisella yhteensopivuudella

**Sähkömagneettinen häiriö (EMI)** tarkoittaa signaalia tai säteilyä, joka siirtyy vapaassa tilassa tai voima- tai signaalilinjojen välityksellä ja vaarantaa radionavigoinnin tai muun turvapalvelun toimintaa tai heikentää tai estää luvanvaraista radiaviestintäpalvelua tai toistuvasti keskeyttää sen. Radiaviestintäpalveluja ovat muun muassa AM/FM-radiolähetykset, televisiolähetykset, matkapuhelinpalvelut, tutka, lennonjohto, hakulaitteet ja Personal Communication Services (PCS) -palvelut. Nämä luvanvaraiset radiopalvelut ja radiopalvelut, joihin lupaa ei tarvita, kuten WLAN tai Bluetooth, ja lisäksi tahattomat säteilylähteet, kuten digitaallilaitteet, esimerkiksi tietokonejärjestelmät, kuormittavat sähkömagneettista ympäristöä.

**Sähkömagneettisella yhteensopivuudella** tarkoitetaan sähkölaitteiden kykyä toimia yhdessä oikein sähkömagneettisessa ympäristössä. Tämä tietokone on suunniteltu siten, että sen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö on säädösten sallimissa rajoissa, mutta häiriöitä voi silti esiintyä tietyissä käyttökohteissa.

Dell™-tuotteet on suunniteltu, testattu ja luokiteltu niille tarkoitettuja sähkömagneettisia ympäristöjä varten. Nämä sähkömagneettiset ympäristöluokitukset viittaavat yleensä seuraaviin yhdenmukaistettuihin määräyksiin:

- **Luokan B** tuotteet on tarkoitettu käytettäväksi asuin-/kotiympäristössä, mutta niitä voidaan käyttää myös muissa ympäristöissä.



**Huomautus:** Asuin-/kotiympäristössä radio- ja televisiovastaanotinten voidaan olettaa olevan enintään 10 metrin päässä tuotteen käyttöpaikasta.

- **Luokan A** tuotteet on tarkoitettu käytettäväksi muussa kuin asuin-/kotiympäristössä. Luokan A laitteita voidaan käyttää myös asuin-/kotiympäristössä. Tämä saattaa kuitenkin aiheuttaa häiriöitä, mikä edellyttää käyttäjän korjaustoimia.

Sammuttamalla laitteen ja käynnistämällä sen uudelleen voit tarkistaa, aiheuttaako laite häiriöitä radiaviestintäpalveluissa. Voit koettaa poistaa mahdollisia häiriöitä seuraavilla toimilla:

- Suuntaa vastaanottimen antenni uudelleen.
- Muuta tietokoneen paikkaa suhteessa vastaanottimeen.
- Siirrä tietokone kauemmaksi vastaanottimesta.
- Kytke tietokone toiseen pistorasiaan niin, että tietokone ja vastaanotin eivät ole samassa virtapiirissä.

Lisää ehdotuksia saat tarvittaessa ottamalla yhteyden Dellin teknisen tuen edustajaan, kokeneeseen radio-/televioteknikkoon tai sähkömagneettiseen yhteensopivuuteen perehtyneeseen teknikkoon.

Tietotekniikkalaitteilla, mukaan luettuina oheislaitteet, laajennuskortit, tulostimet, tulo-/lähtölaitteet (I/O), monitorit ja niin edelleen, jotka on sisäänrakennettu tai yhdistetty tietokoneeseen, tulee olla sama sähkömagneettinen ympäristöluokitus kuin tietokoneella.

**Ilmoitus suojatuista signaalikaapeleista:** Käytä vain suojattuja kaapeleita laitteiden yhdistämiseen mihin tahansa Dell™-laitteeseen radioviestintäpalveluiden häiriömahdollisuuden pienentämiseksi. Käytä suojattuja signaalikaapeleita sen varmistamiseksi, että asianmukainen sähkömagneettinen yhteensopivuusluokitus säilyy tarkoitettussa ympäristössä. Rinnakkaisporttiin kytkettäviä tulostimia varten Dell™-yhtiöltä on saatavana kaapeli. Halutessasi voit tilata kaapelin Dell™-yhtiöltä Internetin välityksellä osoitteesta [www.dell.com](http://www.dell.com).

Dell on määrittänyt, että tämä tuote on **luokan B** kanssa harmonisoitu tuote. Seuraavissa kohdissa on maakohtaisia sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia ja EMI- tai tuoteturvallisuustietoja.

## Compatibilité électromagnétique

**Une interférence électromagnétique (EMI, Electromagnetic Interference)** est un signal ou une émission, véhiculé(e) dans l'espace libre ou par des conducteurs électriques ou de signaux, qui peut mettre en danger le fonctionnement d'une radionavigation ou autre service de sécurité ou sérieusement dégrader, obstruer ou interrompre à maintes reprises un service de communications radio autorisé. Les services de communications radio incluent, de manière non limitative, les services de radiodiffusion commerciale AM/FM, la télévision, les services de téléphonie cellulaire, la radiodétection, le contrôle de la circulation aérienne, les récepteurs de radio messagerie et les systèmes GSM. Ces services radio autorisés et les services radio non-autorisés tels que WLAN ou Bluetooth, ainsi que les éléments rayonnants parasites involontaires tels que les appareils numériques, notamment les systèmes informatiques, contribuent à l'environnement électromagnétique.

**La compatibilité électromagnétique** est la capacité des éléments d'un équipement électronique à interagir correctement dans l'environnement électronique. Bien que ce système informatique ait été conçu pour être conforme aux limites de l'instance réglementaire des EMI, il n'y a aucune garantie concernant les interférences pouvant survenir dans une installation particulière.

Les produits Dell™ sont conçus, testés et classés pour l'environnement électromagnétique dans lequel il est prévu de les utiliser. Ces classifications font généralement référence aux définitions harmonisées suivantes :

- Les produits de **classe B** sont destinés à un fonctionnement dans un environnement résidentiel/familial mais peuvent également être utilisés dans des environnements autres que résidentiel/familial.



**Remarque:** Dans un environnement résidentiel/familial, les postes de réception de transmission TV/radio doivent être utilisés à au moins 10 m de l'endroit où le produit est en fonctionnement.

- Les produits de **classe A** sont destinés à un fonctionnement dans un environnement non résidentiel/familial. Les produits de classe A peuvent également être utilisés dans un environnement résidentiel/familial mais peuvent provoquer des perturbations radioélectriques, auquel cas l'utilisateur peut se voir obligé de prendre les mesures appropriées.

Si l'équipement crée effectivement des interférences avec des services de communications radio (ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en l'allumant), l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ce phénomène en prenant l'une ou l'ensemble des mesures suivantes:

- Changer l'orientation de l'antenne de réception.
- Repositionner l'ordinateur en fonction du récepteur.
- Éloigner l'ordinateur du récepteur.
- Brancher l'ordinateur sur une autre prise, pour faire en sorte que l'ordinateur et le récepteur se trouvent sur différents circuits de dérivation.

Si nécessaire, consultez un représentant du support technique de Dell ou un technicien expérimenté en radio/télévision ou en compatibilité électromagnétique pour des suggestions supplémentaires.

Les équipements ITE (Information Technology Equipment [Équipements de technologie de l'information]), y compris les périphériques, les cartes d'extension, les imprimantes, les périphériques d'entrée/sortie (E/S), les moniteurs, etc., qui sont intégrés ou connectés au système devraient correspondre à la classification de l'environnement électromagnétique du système informatique.

**Avis concernant les câbles de transmission blindés:** Afin de réduire la possibilité de perturbation des services de radiocommunication, n'utilisez que des câbles blindés pour connecter les périphériques aux dispositifs Dell™. L'utilisation de câbles blindés permet de rester dans la classification EMC pour l'environnement prévu. Pour les imprimantes parallèles, un câble est disponible auprès de Dell™. Si vous le souhaitez, vous pouvez commander un câble sur Internet, à l'adresse suivante: <http://www.dell.com>.

Dell a déterminé que ce produit est un produit harmonisé de **classe B**. Les sections suivantes proposent, de façon spécifique aux pays ou zones géographiques, des informations EMC/EMI ou relatives à la sécurité des produits.

## Elektromagnetischer Verträglichkeit

**Elektromagnetische Störung (EMI)** ist ein Signal oder eine Emission, die in den freien Raum abgegeben bzw. entlang von Strom- oder Signalleitungen geleitet wird und den Betrieb der Funknavigation oder anderer Sicherheitsgeräte beeinträchtigt bzw. deren Qualität extrem verschlechtert, behindert oder wiederholt lizenzierte Funkdienste unterbricht. Funkdienste umfassen kommerziellen MW-/UKW-Radio- und Fernseh Rundfunk, Funktelefonie, Radar, Flugsicherung, Anrufmelder und Dienste für personenbezogene Kommunikation (PCS [Personal Communication Services]), sind jedoch nicht nur auf diese beschränkt. Diese Funkdienste mit und ohne Lizenz, wie z. B. WLAN oder Bluetooth, wie auch mit unbeabsichtigten Ausstrahlungsgeräten, wie digitale Geräte, einschließlich Computersystemen, tragen zum elektromagnetischen Umfeld bei.

**Unter elektromagnetischer Verträglichkeit (EMV)** versteht man die Fähigkeit elektronischer Bauteile, in einer elektronischen Umgebung störungsfrei zu funktionieren. Dieses Computersystem wurde zwar so konzipiert, dass die seitens der Behörden festgelegten Grenzwerte für EMI nicht überschritten werden; dennoch kann nicht ausgeschlossen werden, dass bei bestimmten Installationen nicht doch Störungen auftreten.

Computersysteme von Dell™ werden für die elektromagnetische Umgebung, in der sie eingesetzt werden sollen, konzipiert, getestet und klassifiziert. Diese elektromagnetischen Umgebungs-Klassifikationen beziehen sich im Allgemeinen auf die nachstehenden abgestimmten Definitionen:

- Produkte der **Klasse B** sind für den Gebrauch in Wohngebieten vorgesehen, können aber auch in anderen Umgebungen außerhalb von Wohngebieten eingesetzt werden.



**Anmerkung:** Wohngebiete stellen eine Umgebung dar, in der Radioantennen und Fernsehempfänger innerhalb einer Entfernung von 10 m des Nutzungsgeräts eingerichtet sind.

- Produkte der **Klasse A** sind für den Gebrauch in Gebieten ohne Wohnbereiche vorgesehen. Produkte der Klasse A können auch in Wohngebieten eingesetzt werden, können aber u. U. Störungen verursachen und erfordern, dass der Benutzer entsprechende Maßnahmen trifft, um diese zu beseitigen.

Wenn dieses Gerät die Funkkommunikation durch Interferenzen beeinträchtigt, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, wird der Benutzer aufgefordert, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten.
- Die Position des Computers gegenüber dem Empfänger ändern.
- Den Abstand zwischen Computer und Empfänger vergrößern.
- Den Computer an eine andere Steckdose anschließen, sodass Computer und Empfänger über verschiedene Stromkreise versorgt werden.

Falls erforderlich, ist ein Mitarbeiter der technischen Supports von Dell oder ein erfahrener Radio-, Fernseh- oder EMV-Techniker für zusätzliche Empfehlungen zu Rate zu ziehen.

Geräte der Datenverarbeitung (ITE, Information Technology Equipment), dazu zählen u. A. Peripheriegeräte, Erweiterungskarten, Drucker, Ein- und Ausgabegeräte, Monitore usw., die in das System integriert oder angeschlossen sind, sollten der EMI-Klassifizierung des Computersystems entsprechen.

**Hinweis zu abgeschirmten Signalkabeln:** Verwenden Sie für den Anschluss von Peripheriegeräten an Dell™-Geräte ausschließlich abgeschirmte Kabel, um Störungen von Funkdiensten so weit wie möglich zu reduzieren. Durch abgeschirmte Kabel wird sichergestellt, dass die entsprechende EMV-Klassifikation für die vorgesehene Einsatzumgebung eingehalten wird. Für Paralleldrucker gibt es ein Kabel von Dell™. Sie können dieses Kabel von Dell™ im Internet unter <http://www.dell.com> bestellen.

Dell hat befunden, dass es sich bei diesem Produkt um ein harmonisiertes Produkt der **Klasse B** handelt. Die folgenden Abschnitte bieten Länder-spezifische Informationen über EMC/EMI oder Produktsicherheit.

## Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

**Ηλεκτρομαγνητική παρεμβολή (EMI)** είναι κάθε σήμα ή εκπομπή που ακτινοβολείται στον χώρο ή άγεται σε καλώδια τροφοδοσίας ή σημάτων και θέτει σε κίνδυνο τη λειτουργία συστημάτων ασύρματης πλοήγησης ή άλλες υπηρεσίες ασφαλείας ή υποβαθμίζει, παρεμποδίζει ή διακόπτει επανειλημμένα μια αδειοδοτημένη υπηρεσία ασύρματων επικοινωνιών. Στις υπηρεσίες ασυρμάτων επικοινωνιών περιλαμβάνονται, ενδεικτικά, οι εμπορικές εκπομπές AM/FM, η τηλεόραση, η κινητή τηλεφωνία, τα ραντάρ, ο έλεγχος εναέριας κυκλοφορίας, η τηλεϊδιοποίηση και οι Υπηρεσίες Προσωπικής Επικοινωνίας (Personal Communication Services ή PCS). Αυτές οι αδειοδοτημένες και οι μη αδειοδοτημένες υπηρεσίες ασυρμάτων επικοινωνιών, όπως το WLAN ή το Bluetooth, μαζί με ακούσιους πομπους όπως ψηφιακές συσκευές, συμπεριλαμβανομένων συστημάτων υπολογιστών, συμβάλλουν στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον.

**Η ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (ΗΜΣ)** είναι η δυνατότητα στοιχείων του ηλεκτρονικού εξοπλισμού να λειτουργούν ομαλά μαζί, μέσα σε ηλεκτρονικό περιβάλλον. Παρόλο που το συγκεκριμένο σύστημα υπολογιστή έχει σχεδιαστεί και έχει προσδιοριστεί ως συμβατό με τα όρια που καθορίζονται από το φορέα κανονισμών για ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, δεν παρέχεται κανενός είδους εγγύηση ότι δεν θα υπάρξει παρεμβολή σε μία συγκεκριμένη εγκατάσταση.

Τα προϊόντα της Dell™ είναι σχεδιασμένα, ελεγμένα και κατηγοριοποιημένα σύμφωνα με το συγκεκριμένο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον χρήσης τους. Αυτές οι κατηγορίες ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος αναφέρονται γενικά στους ακόλουθους εναρμονισμένους ορισμούς:

- Τα προϊόντα **κατηγορίας B** προορίζονται για χρήση σε οικιακά περιβάλλοντα, αλλά μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μη οικιακά περιβάλλοντα.



**Σημείωση:** Οικιακό περιβάλλον είναι ένα περιβάλλον όπου η χρήση πομπών ραδιοσυχνοτήτων και τηλεοπτικών δεκτών μπορεί να είναι αναμενόμενη σε απόσταση 10 m από το σημείο που χρησιμοποιείται το προϊόν.

- Τα προϊόντα **κατηγορίας A** προορίζονται για χρήση σε μη οικιακά περιβάλλοντα. Τα προϊόντα κατηγορίας A μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε οικιακά περιβάλλοντα, αλλά ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές και να απαιτηθεί η λήψη διορθωτικών μέτρων από το χρήστη.

Εάν αυτός ο εξοπλισμός προκαλέσει παρεμβολή σε υπηρεσίες ραδιοεπικοινωνιών, η οποία παρεμβολή διαπιστώνεται ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τον εξοπλισμό, επιχειρήστε να διορθώσετε την παρεμβολή ενεργώντας ως εξής:

- Επαναπροσανατολισμός της κεραίας λήψης.
- Αλλαγή θέσης του υπολογιστή σε σχέση με το δέκτη.
- Μετακίνηση του υπολογιστή μακριά από το δέκτη.
- Σύνδεση του υπολογιστή σε διαφορετική πρίζα έτσι ώστε ο υπολογιστής και ο δέκτης να βρίσκονται σε διαφορετικά κυκλώματα.

Εάν είναι απαραίτητο, επικοινωνήστε με έναν τεχνικό υποστήριξης της Dell ή κάποιο εξειδικευμένο τεχνικό ραδιοφώνων/τηλεοράσεων ή ειδικό ΗΜΣ για περαιτέρω υποδείξεις.

Ο εξοπλισμός τεχνολογίας πληροφοριών (ITE) που περιλαμβάνει περιφερειακά όπως κάρτες επέκτασης, εκτυπωτές, συσκευές εισόδου/εξόδου (I/O), οθόνες κ.λπ., και οι οποίες είναι ενσωματωμένες μέσα στο σύστημα ή συνδεδεμένες σε αυτόν, πρέπει να συμμορφώνεται με την κατηγορία ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος του υπολογιστή.

**Σήμανση σχετικά με θωρακισμένα καλώδια σήματος:** Χρησιμοποιείτε μόνο θωρακισμένα καλώδια για να συνδέσετε περιφερειακά σε οποιαδήποτε συσκευή Dell™ Dell, προκειμένου να μειωθεί η πιθανότητα παρεμβολών με υπηρεσίες ραδιοφωνικών επικοινωνιών. Η χρήση θωρακισμένων καλωδίων εξασφαλίζει ότι διατηρείται η κατάλληλη κατηγορία ΗΜΣ για το περιβάλλον χρήσης. Για παράλληλους εκτυπωτές, διατίθεται ένα καλώδιο από τη Dell™. Αν προτιμάτε, μπορείτε να παραγγείλετε ένα καλώδιο από τη Dell™ στο Web στη διεύθυνση <http://www.dell.com>.

Η Dell έχει καθορίσει ότι το προϊόν αυτό είναι ένα εναρμονισμένο προϊόν **κατηγορίας Β**. Οι παρακάτω ενότητες παρέχουν συγκεκριμένες για κάθε χώρα πληροφορίες ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας/ηλεκτρομαγνητικής παρεμβολής ή πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος.

## Elektromágneses kompatibilitás

**Elektromágneses interferencián (EMI)** azt a szabad térben kibocsátott vagy sugárzott, illetve a táp- vagy jeltovábbító vezetéseken továbbított jelet értjük, amely veszélyezteti a rádiónavigációs rendszerek vagy egyéb biztonsági szolgáltatások működését, illetve jelentős mértékben rontja, zavarja vagy időről időre megszakítja az engedélyezett rádió-távközlési szolgáltatást. A rádió-távközlési szolgáltatások közé tartozik (de nem kizárólagosan) a közép- és ultrarövid hullámú kereskedelmi rádióadás, a televízió, a mobiltelefon-szolgáltatások, a radar, a légiforgalom-irányítás, a személyhívó, valamint a személyi kommunikációs szolgáltatások (PCS). Ezek az engedélyezett és engedély nélküli rádiószolgáltatások, mint amilyen a WLAN vagy a Bluetooth, vagy a digitális eszközök - beleértve a számítógépes rendszereket - nem szándékos rádióhullám-kibocsátásai mind részei az elektromágneses környezetnek.

Az **elektromágneses kompatibilitás** az elektronikus berendezések azon képessége, mely megfelelő együttműködést biztosít számukra az elektronikus környezetben. A számítógépes rendszer kialakításánál és meghatározásánál figyelembe vettük az elektromágneses interferenciára megadott hatósági határértékeket, azonban arra nézve nincs garancia, hogy a mindenkorai telepítés helyén nem léphet fel ilyen interferencia.

A Dell™ számítógépek tervezése, tesztelése és osztályba sorolása a kívánt elektromágneses környezetnek megfelelően történik. Az elektromágneses környezet szerinti besorolás rendszerint az alábbi, harmonizált definíciókra épül:

- A „**B**” osztályú termékek lakókörnyezeti/otthoni használatra készültek, de más helyeken is használhatók.



**Megjegyzés:** A lakókörnyezeti/otthoni környezet egy olyan környezet, ahol a rádió- és televízióadást vevő készülék a termék használati helyétől 10 m-es távolságon belül helyezkedik el.

- Az „**A**” osztályú termékek lakókörnyezeten kívüli/ nem otthoni használatra készültek. Az „**A**” osztályú termékek lakókörnyezeti/otthoni használatra is alkalmazhatók, de interferenciát okozhatnak, és megfelelő korrekciós intézkedéseket igényel a felhasználótól.

Ha a készülék zavart okoz a rádió-távközlési szolgáltatásokban (ez megállapítható a készülék ki- és bekapcsolásával), az alábbi intézkedésekkel próbálhatja kiküszöbölni az interferenciát:

- a vevőantenna átirányításával;
- a számítógép áthelyezésével a vevőkészülékhez képest;
- a számítógép távolabbra helyezésével a vevőkészüléktől;
- a számítógép más dugaszaljzatba kapcsolásával úgy, hogy azt a vevőkészüléktől eltérő áramköri ág táplálja.

Szükség esetén forduljon további tanácsért a Dell műszaki támogatásának képviselőjéhez, vagy egy tapasztalt rádió-, televízió- vagy EMC szerelőhöz.



A rendszerbe integrált vagy ahhoz csatlakoztatott információ-technológiai berendezéseknek (ITE), ide értve a külső eszközöket, bővítményeket, nyomtatókat, adatbemeneti és -kimeneti (I/O) készülékeket, monitorokat stb. is, meg kell felelniük a számítógépes rendszer elektromágneses környezeti besorolásának.

**Árnyékolt jelkábelekre vonatkozó előírás:** Dell™ eszközökhöz kizárólag árnyékolt kábellel csatlakoztasson periferikus eszközöket, hogy csökkentse a rádió-távközlési szolgáltatásokkal fellépő interferencia előfordulásának esélyét. Árnyékolt kábelek használatával biztosíthatja a kívánt környezetnek megfelelő elektromágneses összeférhetőségi besorolást. Párhuzamos nyomtatókhoz a Dell™ saját gyártmányú kábelét ajánljuk. A kábel igény szerint megrendelhető a Dell™ honlapján is: <http://www.dell.com>.

A Dell kijelenti, hogy a termék megfelel a „B” osztály követelményeinek. Az alábbi fejezetek országfüggetlen elektromágneses kompatibilitási vagy a termékre vonatkozó biztonsági információkat tartalmaznak.

## Compatibilità elettromagnetica

L'**interferenza elettromagnetica (IEM)** è un qualsiasi segnale o emissione irradiata nello spazio o trasmessa tramite conduttori di alimentazione o di segnale, che compromette il funzionamento della radionavigazione o di altri servizi di sicurezza, o che disturba, ostacola gravemente o interrompe ripetutamente un servizio di radiocomunicazione abilitato. I servizi di radiocomunicazione comprendono, ma non sono limitati a trasmissioni commerciali AM/FM, televisione, servizi cellulari, radar, controllo del traffico aereo, cercapersone e servizi personali di comunicazione (PCS, Personal Communication Services). I presenti servizi radio concessi in licenza e i servizi radio non concessi in licenza, come WLAN o Bluetooth, insieme a trasmettitori non intenzionali, come i dispositivi digitali, inclusi i sistemi informatici, contribuiscono all'ambiente elettromagnetico.

La **compatibilità elettromagnetica (CEM)** è la capacità degli elementi dell'apparecchiatura elettronica di operare contemporaneamente in modo corretto nell'ambiente elettronico. Nonostante questo sistema informatico sia stato progettato e determinato essere conforme ai limiti di IEM dell'ente normativo, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione.

I prodotti Dell™ sono progettati, esaminati e classificati per l'ambiente elettromagnetico desiderato. Le classificazioni dell'ambiente elettromagnetico fanno riferimento in genere alle seguenti definizioni armonizzate:

- I prodotti di **Classe B** sono destinati all'utilizzo in ambienti domestici/residenziali, ma possono essere utilizzati anche in ambienti non domestici/non residenziali.



**N.B.** L'ambiente domestico/residenziale è un ambiente in cui si prevede l'utilizzo della trasmissione di ricevitori radio e televisivi entro una distanza di 10 m dal punto in cui viene utilizzato il prodotto.

- I prodotti di **Classe A** sono destinati all'utilizzo in ambienti non domestici/non residenziali. I prodotti di Classe A possono essere utilizzati anche in ambienti domestici/residenziali, ma possono provocare interferenza e richiedono all'utente di adottare misure correttive adeguate.

Qualora la presente apparecchiatura provocasse interferenze ai servizi di radiocomunicazione, che possono essere determinate accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si consiglia di correggere l'interferenza mediante una o più delle seguenti misure:

- Cambiare l'orientamento dell'antenna di ricezione.
- Cambiare la posizione del computer rispetto al ricevitore.
- Allontanare il computer dal ricevitore.
- Collegare il computer ad una presa diversa, in modo che il computer e il ricevitore si trovino su diversi circuiti derivati.

Se necessario, consultare un rappresentante del supporto tecnico Dell o un tecnico esperto in radio/televisione o CEM per ulteriori suggerimenti.



L'apparecchiatura informatica (ITE), incluse periferiche, schede di espansione, stampanti, dispositivi di Input/Output (I/O), monitor e così via, che sono integrati o collegati al sistema devono appartenere alla stessa classificazione dell'ambiente elettromagnetico del sistema informatico.

**Avviso sui cavi di trasmissione schermati:** Utilizzare solo cavi schermati per collegare periferiche a ciascun dispositivo Dell™ per ridurre la possibilità di interferenza con i servizi di radiocomunicazione. L'utilizzo di cavi schermati garantisce che venga mantenuta la classificazione CEM appropriata per l'ambiente desiderato. Per stampanti parallele, è disponibile un cavo da Dell™. Se lo si preferisce, è possibile ordinare un cavo da Dell™ nel World Wide Web all'indirizzo <http://www.dell.com>.

Dell ha determinato che questo prodotto è in armonia con la Classe B. Le seguenti sezioni forniscono informazioni su CEM/IEM specifiche per il Paese o sulla sicurezza del prodotto.

## 電磁的両立性

空間に放射されたり、電源コードやケーブルを経由して伝導されたりするあらゆる電波や放射物を **EMI (電磁波障害)** といいます。この電波や放射物が、無線操縦や他の安全業務の機能を危険にさらしたり、機能低下を招いたり、妨害したり、または無線通信業務を繰り返し中断させたりすることがあります。無線通信サービスには、AM/FM の商業放送、テレビ、および携帯電話の各種サービス、レーダー、航空交通管制、ポケットベル、PCS (Personal Communication Services) などがありますが、これらに限定されません。これらの無線通信業務、および電波放射を目的としないデジタルデバイスや、コンピュータを含む WLAN または Bluetooth のような業務外無線通信は、電磁環境に影響を与えます。

**EMC (電磁的両立性)** とは、多数の電子機器が同一の環境で共に正常に動作する能力のことです。本コンピュータシステムは、認可機関の EMI に関する制限に準拠する設計がなされており、適合していますが、特定の設置条件で干渉が発生しないという保証はありません。

Dell™ 製品は、下記の使用環境目的に合わせた設計、試験、類別がなされています。これらの電磁環境の類別は、一般に以下の統一定義を表しています。

- **クラス B 製品**は家庭住宅環境用ですが、**商工業環境用**に使われることもあります。



**メモ:** 家庭住宅環境とは、ブロードキャストラジオ (無線通信) およびテレビ受信機を、この製品から半径 10 m 以内でご使用になる環境のことです。

- **クラス A 製品**は商工業環境用です。クラス A 製品を家庭住宅環境でご使用になれる場合もありますが、妨害が生じ、ユーザーが適切な措置を講じなければならないことがあります。

この装置が無線通信サービスに対して干渉するかどうかはその装置の電源をオンまたはオフにすることによって判定できますので、以下の方法を 1 つまたはそれ以上実施して問題を解決してください。

- 受信アンテナの方向を変えてください。
- 受信機に対してコンピュータを再配置してください。
- 受信機からコンピュータを遠ざけてください。
- コンピュータを別のコンセントにつないで、コンピュータと受信機を別々の分岐回路上に置いてください。

必要に応じて、詳細についてデルテクニカルサポート担当者または経験豊富なラジオおよびテレビの技術者、または EMC の技術者にご相談ください。

ITE (情報技術機器: Information Technology Equipment) は、周辺機器、拡張カード、プリンタ、入出力 (I/O) 装置、モニタなどを含み、コンピュータシステムに統合または接続されるもので、コンピュータシステムの電磁環境の分類に適合しなければなりません。

**シールド付き信号ケーブルに関する注意:** 周辺機器の Dell™ 製装置への接続にはシールド付きケーブルのみを使用して、無線通信サービスとの干渉の可能性を減らしてください。シールド付きケーブルの使用により、目的とする環境に適した EMC 分類基準を満たします。★削除★パラレルプリンターケーブルは、Dell™ からお買い求め

めになれます。また、Dell™ のウェブサイト <http://www.dell.com> でケーブルをご注文いただくこともできます。

デルは、この製品がクラス B の協調製品であることを明確にしています。以下の項には、各国固有の EMC/EMI または製品の安全性に関する情報が記載されています。

## 전자기 호환성

**전자기 간섭 (EMI)** 은 빈 공간에서 방사되거나 전원 또는 신호 리드를 따라 유도되는 신호나 방사 물질로서, 무선 항행의 기능이나 기타 안전 서비스에 방해가 되며 허가를 받은 무선 통신 서비스의 품질을 심각하게 저하, 차단 또는 반복적으로 간섭합니다. 무선 통신 서비스에는 상업용 AM/FM 라디오 방송, TV, 휴대 통신 서비스, 레이더, 항공 관제소, 호출기 및 PCS (Personal Communication Service) 등을 비롯한 기타 서비스가 포함됩니다. 이러한 인가된 무선 서비스 및 컴퓨터 시스템을 포함하는 디지털 장치와 같은 비의도성 복사장치와 함께 WLAN 또는 Bluetooth 와 같은 인가되지 않은 무선 서비스는 전자파 환경 문제의 원인입니다.

**전자기 호환성 (EMC Electro Magnetic Compatibility)** 는 전자기 환경에서 전자 장치가 올바르게 작동할 수 있도록 하는 기능입니다. 본 시스템은 규정 기관의 EMI 관련 규제사항에 따라 설계되었으며 이에 부합한다는 판정을 받았으나, 경우에 따라 전자파 장애가 발생할 수 있습니다.

Dell™ 제품은 전자기 환경에 적합하도록 설계되고 검사를 거쳐 등급을 취득한 제품입니다. 일반적으로 이러한 전자기 환경 등급은 다음과 같은 국제 표준 준수 내용을 나타냅니다:

- B등급 제품은 주거/국내 환경에서 사용하도록 의도되었지만 비주거/국의 환경에서도 사용할 수 있습니다.

**i** 주: 주거/국내 환경은 라디오 및 TV 방송 수신기가 제품이 사용되는 곳으로부터 10 m 이내인 환경을 말합니다.

- A등급 제품은 비주거/국의 환경에서 사용하도록 의도되었습니다. A 등급 제품은 주거/국내 환경에서 사용할 수도 있지만 전파 간섭을 일으킬 수 있으며 사용자의 적절한 조치를 필요로 합니다.

본 장치가 무선 통신 서비스 전파 장애를 일으키는 경우, 장치를 켜다가 다시 켜 본 다음, 다음과 같은 방법으로 장애를 해결하십시오.

- 수신 안테나의 방향을 바꾸십시오.
- 수신기에 영향을 주는 컴퓨터의 위치를 변경하십시오.
- 수신기와 컴퓨터를 멀리 떨어뜨려 놓으십시오.
- 수신기와 컴퓨터가 회로를 공유하지 않도록 컴퓨터의 전원 콘센트를 다른 곳에 꽂으십시오.

필요한 경우 Dell 기술 지원 담당 직원이나 숙련된 라디오/TV 또는 EMC 기술자에게 문의하여 도움을 받으십시오.

시스템에 장착하는 주변장치, 확장 카드, 프린터, I/O 장치, 모니터 등과 같은 ITE (Information Technology Equipment) 는 시스템의 전자기 환경 등급과 일치하는 제품을 사용해야 합니다.

**피복된 신호 케이블에 대한 주의사항:** 무선 통신 서비스와의 장애를 줄려면, Dell™ 시스템에 주변장치를 연결할 때 피복된 케이블 만을 사용하십시오. 피복된 케이블을 사용하면 해당 전자기 환경에 적합한 EMC 등급을 유지할 수 있습니다. 병렬 프린터의 경우, Dell™ 의 케이블을 사용할 수 있습니다. 원하면 Dell™ 의 월드 와이드 웹 (<http://www.dell.com>) 에서 케이블을 주문할 수 있습니다.

Dell은 이 제품이 국제 표준 준수 B등급 제품임을 확인합니다. 다음 각 항목에서는 국가별 EMC/EMI 또는 제품 안전 정보에 대해 설명합니다.

## Elektromagnētiskā saderība

**Elektromagnētiskie traucējumi (EMT)** ir jebkurš signāls vai izstarojums, kas tiek izstarots brīvā telpā vai izplatās pa elektrobarošanas vai signālu vadiem un apdraud radio navigācijas vai citu drošības ierīču darbību vai arī nopietni pasliktina, traucē vai atkārtoti pārtrauc licencētos radiosakarus. Ar radiosakariem jāsaprot, bet tie neierobežojas ar šādiem sakaru veidiem: AM/FM komerciālā apraide, televīzija, mobilie sakari, radars, aviodiespēču dienests, peidžeri, un personālie sakari (PCS). Šie licencētie radiosakari, kā arī nelicencētie radiosakari, piemēram, lokālie bezvadu datortīkli un Bluetooth, kopā ar citām nespecifiskām radioizstarojošām ierīcēm, kādas ir datoru sistēmas, veido elektromagnētisko vidi.

**Elektromagnētiskā saderība (EMS)** ir elektroniskās aparatūras spēja bez traucējumiem funkcionēt kopējā elektromagnētiskajā vidē. Lai gan šī datorsistēma ir projektēta un atzīta par atbilstošu reglamentējošās iestādes noteiktajām elektromagnētisko traucējumu robežvērtībām, nav garantijas, ka konkrētajā uzstādīšanas vietā nebūs elektromagnētisko traucējumu.

Dell™ izstrādājumi ir projektēti, pārbaudīti, klasificēti un atzīti par piemērotiem darbam tiem paredzētajā elektromagnētiskajā vidē. Šī elektromagnētiskās vides klasifikācija vispārējā gadījumā var tikt attiecināta uz šīm saskaņotajām definīcijām:

- **B klases** izstrādājumi ir paredzēti lietošanai sadzīves/mājas apstākļos, taču tos var lietot arī apstākļos, kas nav sadzīves/mājas apstākļi.



**Piezīme.** Sadzīves/mājas apstākļi ir tādi apstākļi, kuros ir paredzams, ka sadzīves radio vai televīzijas uztvērēji tiks lietoti līdz 10 m attālumā no šā izstrādājuma.

- **A klases** izstrādājumi ir paredzēti lietošanai apstākļos, kas nav sadzīves/mājas apstākļi. A klases izstrādājumus var lietot arī sadzīves/mājas apstākļos, taču šādā gadījumā tie var radīt elektromagnētiskos traucējumus, kā rezultātā lietotājam var būt nepieciešams veikt atbilstošus koriģējošus pasākumus.

Ja šī aparatūra rada elektromagnētiskos traucējumus radiosakariem, ko var noteikt, ieslēdzot un izslēdzot aparatūru, traucējumu mazināšanai rīkojieties šādi:

- Mainiet uztverošās antenas orientāciju.
- Pārvietojiet datoru attiecībā pret uztvērēju.
- Pārvietojiet datoru tālāk no uztvērēja.
- Pievienojiet datoru citai elektrotīkla kontaktligzdai tā, lai dators un uztvērējs darbotos no dažādām elektrotīkla atzarojumu līnijām.

Vajadzības gadījumā konsultējieties ar Dell tehniskā atbalsta dienesta pārstāvi vai ar pieredzējušu radio/televīzijas vai EMS speciālistu.

Informācijas apstrādes aparatūrai (IAA), tai skaitā perifērijas ierīcēm, paplašinājuma kartēm, printeriem, ievada/izvada (I/O) ierīcēm, monitoriem u.c., kas ir iebūvētas sistēmā vai pievienotas tai, jāatbilst elektromagnētiskajai videi, kas ir noteikta šai datoru sistēmai.

**Piezīme par ekranētajiem signālu kabeļiem.** Lai samazinātu elektromagnētisko traucējumu ietekmi uz radiosakariem, perifērijas ierīču pievienošanai jebkurai Dell™ iekārtai izmantojiet vienīgi ekranētus kabeļus. Ekranētu kabeļu izmantošana nodrošina aparatūras atbilstību noteiktai EMS klasifikācijai attiecīgajā elektromagnētiskajā vidē. Printeriem ar paralēlo interfeisu var iegādāties firmā Dell™ ražotu kabeli. Ja vēlaties, varat pasūtīt firmas Dell™ kabeli tīmekļa vietnē <http://www.dell.com>.

Dell nosaka, ka šis produkts ir **B klases** harmonizētais produkts. Nākamajās sadaļās sniegta informācija par EMC/EMI vai produkta drošību, kas attiecas uz konkrētām valstīm.

## Elektromagnetinis suderinamumas

**Elektromagnetiniai trikdžiai (EMI)** yra bet koks signalas ar emisija, spinduliuojama į erdvę arba siunčiama maitinimo ar signalų perdavimo laidais, kuri kelia grėsmę radijo žvalgymo ar kitoms saugos tarnyboms arba smarkiai sumažina, trukdo ar pakartotinai pertraukia licencijuotą radijo komunikacijos tarnybos transliaciją. Radijo komunikacijos tarnybos apima tokias tarnybas kaip komercines radijo transliacijas AM (FM) bangomis, televiziją, mobiliojo ryšio tarnybas, radarus, oro erdvės kontrolės prietaisus, pranešimų gaviklius ir asmenines ryšio priemones, bet jomis neapsiriboja. Tokios licencijuotos radijo ryšio tarnybos ir nelicencijuotos radijo ryšio tarnybos kaip WLAN arba „Bluetooth“, kartu su tam neskirtais spindulinio ryšio skaitmeniniais prietaisais, įskaitant kompiuterines sistemas, sudaro elektromagnetinę aplinką.

**Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)** yra elektroninės įrangos elementų geba kartu tinkamai funkcionuoti elektroninėje aplinkoje. Nors ši kompiuterinė sistema buvo sukurta ir pripažinta kaip atitinkanti EMI kontrolines spinduliavimo ribas, negalima garantuoti, kad konkretaus įdiegimo atveju nekils jokių trikdžių.

„Dell™“ produktai yra sukurti, patikrinti ir klasifikuoti pagal jų numatytąją veikimo elektromagnetinę aplinką. Tokios elektromagnetinės aplinkos klasifikacijos paprastai atitinka tokias suderintas apibrėžtis.

- **B klasės** produktai yra skirti naudoti namų (gyvenamojoje aplinkoje), tačiau taip pat gali būti naudojami ir ne namų (ne gyvenamojoje) aplinkoje.



**Pastaba:** Namų (gyvenamoji aplinka) yra aplinka, kurioje 10 m atstumu nuo tos vietos, kurioje naudojamas produktas, galima tikėtis radijo ir televizijos imtuvų naudojimo.

- **A klasės** produktai yra skirti naudoti ne namų (ne gyvenamojoje) aplinkoje. A klasės produktai taip pat gali būti naudojami namų (gyvenamosiose) aplinkose, tačiau gali kelti trikdžius ir naudotojui gali reikėti atitinkamų korekcijos priemonių.

Jeigu ši įranga trikdo radijo komunikacijos tarnybų veikimą (nustatoma įjungiant ir išjungiant įrangą), rekomenduojame jums pašalinti trikdžius vienu ar keliais iš tolesnių būdų.

- Pakoreguoti signalus priimančios antenos padėtį.
- Pakeisti kompiuterio vietą imtuvo atžvilgiu.
- Patraukti kompiuterį toliau nuo imtuvo.
- Įkišti kompiuterio maitinimo laido kištuką į kitą elektros lizdą, kad kompiuteris ir imtuvas būtų maitinami iš skirtingų elektros grandinių.

Jeigu reikia, papildomų patarimų kreipkitės į „Dell“ techninio palaikymo tarnybos atstovą, patyrusį radijo ir televizijos prietaisų arba EMC mechaniką.

Informacinių technologijų įranga (ITE), įskaitant periferinius įrenginius, išplėtimo plokštes ir korteles, spausdintuvus, įvesties (išvesties) (I / O) prietaisus, monitorius ir pan., kurie yra integruoti į sistemą ar prijungti prie jos, turi atitikti kompiuterinės sistemos elektromagnetinės aplinkos klasifikaciją.

**Pastaba apie ekranuotus signalų perdavimo laidus.** Norėdami prie bet kokio „Dell™“ prietaiso prijungti išorinius įrenginius, naudokite tikrai ekranuotus laidus. Tai padės sumažinti radijo komunikacinių tarnybų veiklos trikdžių tikimybę. Naudojami ekranuoti laidai užtikrina, kad jūs išlaikote skirtingai aplinkai numatomą EMC klasifikaciją. Lygiagrečiai prijungtiems spausdintuvams galima įsigyti laidą iš „Dell™“. Jeigu pageidaujate, galite užsisakyti laidą iš „Dell™“ internetu, adresu <http://www.dell.com>.

„Dell“ nustatė, kad šis gaminys yra **B klasės** suderintas gaminys. Šiuose skyriuose pateikiama šaliai specifinė EMS / EMI arba gaminio saugos informacija.

## Kompatibilità elettromanjetika

**Interferenza Elettromanjetika (EMI)** hi kwalunkwe sinjal jew emissjoni, li tiġi rradjata fl-ispazju jew li tkun kondotta matul wajers tad-dawl jew signal leads, li tipperikola l-operat tan-navigazzjoni bir-radju jew ta' tagħmir ieħor tas-sigurtà, jew li tiddegrada serjament, tostakola, jew tinterrampi ripetutamente servizz tal-komunikazzjoni ta' radju liċenzjat. Is-servizzi tal-komunikazzjoni tar-radju jinkludu, iżda mhumiex limitati għal, xandiriet kummerċjali AM/FM, televiżjoni, servizzi ċellulari, radar, kontroll tat-traffiku ta' l-ajru, pager, u Servizzi ta' Komunikazzjoni Personali (Personal Communication Services - PCS). Dawn is-servizzi liċenzjati tar-radju, u servizzi mhux liċenzjati tar-radju, bħal WLAN jew Bluetooth, flimkien ma' tagħmir li jixfhet ir-radjazzjoni bħal tagħmir diġitali, li jinkludi sistemi tal-kompjuter, jikkontribwixxu għall-ambjent elettromanjetiku.

**Kompatibilità Elettromanjetika (Electromagnetic Compatibility - EMC)** hi l-kapaċità ta' oġġetti ta' tagħmir elettroniku li jaħdmu flimkien b'mod korrett fl-ambjent elettroniku. Għalkemm din is-sistema tal-kompjuter kienet iddisinjata u ddeterminata li hi konformi mal-limiti ta' l-aġenzija regolatorja għall-EMI, m'hemm l-ebda garanzija li l-interferenza mhix ser isseħħ f'installazzjoni partikolari.

Il-prodotti Dell™ huma ddisinjati, ittestjati, u kklassifikati għall-ambjent elettromanjetiku intenzjonat tagħhom. Dawn il-klassifikazzjonijiet ta' ambjent elettromanjetiku ġeneralment jirreferu għad-definizzjonijiet armonizzati li ġejjin:

- Prodotti ta' **Klassi B** huma intenzjonati għall-użu f'ambjenti residenzjali/domestiċi iżda jistgħu jintużaw ukoll f'ambjenti mhux residenzjali/mhux domestiċi.



**Nota:** L-ambjent residenzjali/domestiku hu ambjent fejn l-użu ta' radju tax-xandir u riċevituri tat-televiżjoni jistgħu jkunu mistennija f'distanza ta' 10 m minn fejn jintuża dan il-prodott.

- Prodotti ta' **Klassi A** huma intenzjonati għall-użu f'ambjenti mhux residenzjali/mhux domestiċi. Il-prodotti ta' **Klassi A** jistgħu jintużaw ukoll f'ambjenti residenzjali/domestiċi, iżda jistgħu jikkawżaw interferenza u jeħtieġu li l-utent jieħu miżuri korrettivi adegwati.

Jekk dan it-tagħmir jikkawża interferenza mas-servizzi tal-komunikazzjoni tar-radju, li jista' jiġi ddeterminat billi tixgħel u titfi t-tagħmir, inti mhegġeġ biex tipprova tikkoreġi l-interferenza billi twettaq waħda jew iktar minn dawn il-miżuri li ġejjin:

- Dawwar l-antenna li qed tircievi s-sinjal.
- Poġġi l-kompjuter f'post ieħor fir-rigward tar-riċevitur.
- Poġġi l-kompjuter 'il bogħod mir-riċevitur.
- Ipplaggja l-kompjuter f'outlet differenti biex b'hekk il-kompjuter u r-riċevitur ikunu fuq branch circuits differenti.

Jekk ikun meħtieġ, kellem lil rappreżentant tas-Support Tekniku ta' Dell jew lil tekniku tar-radju/televiżjoni jew ta' l-EMC b'esperjenza, għal suġġerimenti addizzjonali.

Tagħmir tat-Teknoloġija ta' l-Informatika (Information Technology Equipment - ITE), li jinkludi tagħmir periferali, cards ta' l-espansjoni, printers, tagħmir input/output (I/O), monitors, eċċ., li huma integrati fis-sistema jew ikkonnettjati magħha, għandu jkollhom l-istess klassifikazzjoni ta' ambjent elettromanjetiku bħal dak tas-sistema tal-kompjuter.

**Avviż dwar Kejbils Protetti tas-Sinjal:** Uża biss kejbils protetti biex tikkonnettja tagħmir periferali ma' kwalunkwe tagħmir Dell™ biex tnaqqas il-possibbiltà ta' interferenza ma' servizzi tal-komunikazzjoni tar-radju. Li tuża kejbils protetti jiżgura li inti żżomm il-klassifikazzjoni EMC li suppost għall-ambjent intenzjonat. Għal parallel printers, hemm kejbil disponibbli minghand Dell™. Jekk tippreferi, tista tordna kejbil minghand Dell™ minn fuq l-Internet fuq <http://www.dell.com>.

Dell iddeterminat li dan il-prodott hu prodott armonizzat ta' **Klassi B**. It-taqsimiet li ġejjin jipprovdu tagħrif dwar EMC/EMI li huma speċifiċi għal kull pajjiż, jew tagħrif dwar is-sigurtà tal-prodott.

## Elektromagnetisk kompatibilitet

**Elektromagnetiske forstyrrelser (EMI)** viser til alle signaler eller all stråling som slippes rett ut eller følger strøm- eller signalledninger, og dermed forstyrrer radiobølger eller andre sikkerhetstjenester, eller forringer, blokkerer eller gir gjentatte forstyrrelser på en radiokommunikasjonstjeneste med lisens.

Radiokommunikasjonstjenester omfatter, men er ikke begrenset til, AM/FM-kringkasting, fjernsyn, mobiltelefonetjenester, radarer, lufttrafikk-kontroll, personsøkere og personlige kommunikasjonstjenester (PCS). Disse lisensierte og ulisensierte radiotjenestene, for eksempel WLAN eller Bluetooth, sammen med utstyr som emitterer utilsiktede stråler, for eksempel digitalt utstyr, herunder datasystemer, bidrar til det elektromagnetiske miljøet.

**Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)** er evnen elementer i elektronisk utstyr har til å fungere sammen på en tilfredsstillende måte i det elektroniske miljøet. Selv om dette datasystemet er konstruert og funnet å være i henhold til begrensninger i offentlige bestemmelser for EMI, er det ingen garanti for at det ikke forekommer forstyrrelser i en bestemt installasjon.

Produkter fra Dell™ er konstruert, testet og klassifisert for det elektromagnetiske miljøet de er beregnet på. Disse elektromagnetiske miljøklassifiseringene viser generelt til følgende harmoniserte definisjoner:

- **Klasse B**-produkter er beregnet på å brukes i boligmiljøer, men kan også brukes i andre områder.



**Merk:** Boligmiljø er et område der det antas at radio- og fjernsynsmottakere blir brukt innenfor en radius av 10 m fra stedet der produktet blir brukt.

- **Klasse A**-produkter er beregnet på bruk utenfor boligmiljøer. Klasse A-produkter kan også brukes i boligområder, men da kan de forårsake forstyrrelser. Brukeren er da pålagt å treffe nødvendige tiltak for å unngå nevnte forstyrrelser.

Hvis utstyret forårsaker forstyrrelser på radiokommunikasjonstjenester, noe som kan avgjøres ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere forstyrrelsen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytte på mottakerantennen.
- Flytte datamaskinen i forhold til mottakeren.
- Flytte datamaskinen vekk fra mottakeren.
- Sett datamaskinen i en annen stikkontakt, slik at datamaskinen og mottakeren er på forskjellige strømkretser.

Ta eventuelt kontakt med en teknisk Dell-representant for kundestøtte, eller en erfaren radio/fjernsyns- eller EMC-tekniker for å få flere forslag.

ITE-utstyr (Information Technology Equipment), innbefattet enheter, utvidelseskort, skrivere, inngangs-/utgangsenheter (I/U-enheter), skjermer, osv. som er integrert i, eller koplet til, systemet, skal samsvare med datasystemets klassifisering for elektromagnetisk miljø.

**Merknad om skjermede signalkabler:** Bruk bare skjermede kabler ved tilkopling av eksternt utstyr til et Dell™-utstyr for å redusere muligheten for forstyrrelser på radiokommunikasjonstjenester. Bruk av skjermede kabler sikrer opprettholdelse av passende EMC-klassifisering for det aktuelle miljøet. En kabel for parallellskrivere kan skaffes fra Dell™. Du kan eventuelt også bestille en kabel fra Dell™ på Internett på <http://www.dell.com>.

Dell har fastslått at produktet er et harmonisert produkt i **klasse B**. De påfølgende avsnittene inneholder spesifikke bestemmelser for EMC/EMI eller sikkerhetsopplysninger om produktet, for hvert land.



## Zgodność elektromagnetyczna

**Zakłóceniem elektromagnetycznym (EMI)** jest dowolny sygnał lub wypromieniowana w przestrzeń albo przesyłana przez przewody zasilania lub sygnałowa emisja, która stanowi zagrożenie dla funkcjonowania nawigacji radiowej bądź innych usług bezpieczeństwa lub poważnie pogarsza, blokuje bądź wielokrotnie przerywa licencjonowaną łączność radiową. Usługi komunikacji radiowej obejmują w szczególności emisję programów telewizyjnych i radiowych, usługi telefonii komórkowej, skanowanie radarowe, kontrolę lotów powietrznych, usługi przywoływania (pagery) oraz usługi komunikacji osobistej PCS (Personal Communication Services). Koncesjonowane usługi radiowe, takie jak stosowane w sieciach WLAN lub technologii Bluetooth, wraz z przypadkowymi nadajnikami, takimi jak urządzenia cyfrowe z systemami komputerowymi włącznie, składają się na środowisko elektromagnetyczne.

**Zgodność elektromagnetyczna (EMC)** jest to zdolność urządzeń elektronicznych do prawidłowego funkcjonowania w środowisku elektromagnetycznym. Mimo że omawiany system komputerowy został zaprojektowany i wykonany zgodnie z prawnymi normami określającymi maksymalne poziomy zakłóceń elektromagnetycznych, nie istnieje żadna gwarancja, że w jakiejś konkretnej instalacji nie wystąpią interferencje.

Produkty firmy Dell™ są projektowane, testowane i klasyfikowane pod względem charakterystyki docelowego środowiska elektromagnetycznego. Klasyfikacje środowiska elektromagnetycznego zazwyczaj odwołują się do poniższych określeń:

- Produkty klasy **B** są przeznaczone do użytku domowego (w środowisku domowym), ale mogą być również używane w innych miejscach.



**Uwaga:** Przez środowisko domowe należy rozumieć takie środowisko, w którym odbiorniki radiowe i telewizyjne mogą znajdować się w odległości do 10 m od miejsca używania produktu.

- Produkty klasy **A** są przeznaczone do używania w innych środowiskach niż domowe. Produkty klasy A mogą być też używane w środowiskach domowych, przy czym mogą one powodować zakłócenia i wymagać od użytkownika podjęcia właściwych działań zaradczych.

Jeśli okaże się, że sprzęt ten powoduje zakłócenia radiowych usług komunikacyjnych (co można ustalić włączając go i wyłączając), poziom zakłóceń można zmniejszyć na jeden bądź kilka z poniższych sposobów:

- zmiana ustawienia anteny odbiorczej.
- zmiana położenia komputera względem odbiornika.
- odsunięcie komputera od odbiornika.
- podłączenie komputera do innego gniazda elektrycznego, aby komputer i odbiornik znajdowały się w osobnych odgałęzieniach sieci elektrycznej.

W razie konieczności należy skonsultować się z przedstawicielem działu pomocy technicznej firmy Dell™, doświadczonym technikiem RTV lub technikiem zajmującym się zgodnością elektromagnetyczną, w celu uzyskania dodatkowych wskazówek.

Podłączany lub włączany do systemu sprzęt komputerowy, łącznie z urządzeniami peryferyjnymi, kartami rozszerzeń, drukarkami, urządzeniami wejścia/wyjścia, monitorami itd., powinien odpowiadać systemowi komputerowemu pod względem klasyfikacji dla docelowego środowiska elektromagnetycznego.

**Uwaga dotycząca ekranowanych kabli sygnalizacyjnych:** W celu zmniejszenia możliwości interferencji z usługami radiokomunikacyjnymi, do podłączania urządzeń peryferyjnych do jakiegokolwiek urządzenia Dell™ należy używać wyłącznie kabli ekranowanych. Korzystanie z kabli ekranowanych gwarantuje, że używane urządzenia rzeczywiście będą działały zgodnie z wymogami docelowego środowiska elektromagnetycznego. Kabel do drukarek równoległych można kupić w firmie Dell™. W razie potrzeby można go zamówić w firmie Dell™, na stronie internetowej <http://www.dell.com>.

Firma Dell ustaliła, że ten produkt jest produktem zharmonizowanym klasy **B**. W poniższych punktach zostały podane informacje dotyczące standardów bezpieczeństwa, zgodności elektromagnetycznej i zakłóceń elektromagnetycznych (EMC/EMI), obowiązujących w poszczególnych krajach.

## Compatibilidade eletromagnética

**Interferência eletromagnética (EMI)** é qualquer emissão ou sinal, irradiado no espaço livre ou conduzido por cabos de alimentação ou de sinal, que coloca em perigo o funcionamento de um serviço de rádio-navegação ou outro serviço de segurança ou degrada, obstrui ou interrompe seriamente e de forma repetida um serviço licenciado de comunicação de rádio. Os serviços de comunicação de rádio incluem (mas não se limitam a) transmissão comercial AM/FM, televisão, serviços de celular, radar, controle de tráfego aéreo, pager e PCS (Personal Communication Services [serviços de comunicações pessoais]). Estes serviços de rádio licenciados e os serviços de rádio não-licenciados, como WLAN ou Bluetooth, juntamente com os emissores não-intencionais, como dispositivos digitais, incluindo sistemas de computadores, contribuem para o ambiente eletromagnético.

**EMC (Eletromagnetic Compatibility, compatibilidade eletromagnética)** é a capacidade que alguns equipamentos eletrônicos têm de funcionar adequadamente no ambiente eletromagnético. Mesmo sendo este computador projetado de acordo com os limites e considerado em conformidade com os padrões definidos por órgãos de regulamentação para interferência eletromagnética, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma determinada instalação.

Os produtos da Dell™ são projetados, testados e classificados para o ambiente eletromagnético pretendido. Essas classificações de ambiente eletromagnético geralmente se referem às seguintes definições:

- Os produtos de **Classe B** destinam-se ao uso em ambientes residenciais ou domésticos, mas podem também ser usados em ambientes não-residenciais ou não-domésticos.



**Nota:** O ambiente residencial ou doméstico é um ambiente no qual o uso de rádios e receptores de televisão é esperado dentro de um raio de 10 m a partir do ponto no qual este produto é usado.

- Os produtos de **Classe A** destinam-se ao uso em ambientes não-residenciais ou não-domésticos. Os produtos de Classe A podem ser usados em ambientes residenciais ou domésticos, mas podem provocar interferências, exigindo que o usuário tome as medidas corretivas adequadas.

Se o equipamento causar interferência nos serviços de comunicação de rádio, o que pode ser determinado ligando-se e desligando-se o equipamento, experimente corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Mude a orientação da antena receptora.
- Mude o computador de lugar em relação ao receptor.
- Afaste o computador do receptor.
- Ligue o computador em outra tomada, de modo que o computador e o receptor fiquem em circuitos elétricos diferentes.

Se necessário, consulte a assistência técnica da Dell, um técnico de rádio/televisão experiente ou um técnico em compatibilidade eletromagnética para obter outras sugestões.

Os equipamentos de tecnologia da informação (ITE [Information Technology Equipment]), incluindo periféricos, placas de expansão, impressoras, dispositivos de entrada/saída (E/S), monitores, etc., que são integrados no sistema ou conectados a ele, devem ter a mesma classificação de ambiente eletromagnético do sistema de computador.

**Aviso sobre cabos de sinal blindados:** Use apenas cabos blindados para conectar periféricos aos dispositivos Dell™ para reduzir a possibilidade de interferência com serviços de comunicação de rádio. O uso de cabos blindados garante a manutenção da classificação apropriada de compatibilidade eletromagnética para o ambiente específico. A Dell™ oferece um cabo para impressoras paralelas. Se preferir, você pode adquirir o cabo da Dell™ na Internet em <http://www.dell.com>.

A Dell determinou que este é um produto harmonizado **Classe B**. As seções a seguir contêm informações específicas de cada país sobre segurança do produto e sobre compatibilidade eletromagnética e interferência eletromagnética.



## Compatibilidade electromagnética

**Interferência electromagnética (EMI)** é qualquer emissão ou sinal, irradiado no espaço livre ou conduzido por fiação de energia ou de sinal, que coloca em perigo o funcionamento de um serviço de rádio navegação ou outro serviço de segurança ou degrada seriamente, obstrui ou interrompe repetidamente um serviço licenciado de comunicação de rádio. Os serviços de comunicação de rádio incluem (mas não se limitam a) transmissão comercial AM/FM, televisão, serviços móveis, radar, controlo de tráfego aéreo, pager e PCS (Personal Communication Services [serviços de comunicações pessoais]). Estes serviços de rádio licenciados e os serviços de rádio não licenciados, tais como WLAN ou Bluetooth, juntamente com os emissores não intencionais, tais como dispositivos digitais, incluindo sistemas de computadores, contribuem para o ambiente electromagnético.

A **Compatibilidade Electromagnética (EMC)** é a capacidade de itens de equipamento electrónico funcionarem correctamente em conjunto num ambiente eléctrico. Embora este computador tenha sido concebido para estar em conformidade com os limites estabelecidos pelos órgãos de normalização sobre interferência electromagnética, não há garantias de que não ocorrerá interferência numa instalação específica.

Os produtos da Dell™ são projectados, testados e classificados para o ambiente electromagnético pretendido. Essas classificações de ambiente electromagnético geralmente referem-se às seguintes definições:

- Os produtos de **Classe B** foram concebidos para utilização em ambientes residenciais/domésticos, mas também para utilização em ambientes não residenciais/não domésticos.



**Nota:** O ambiente residencial/doméstico é um ambiente no qual a utilização de receptores de transmissão de rádio e televisão é previsível numa distância de 10 m a partir do ponto no qual este produto é utilizado.

- Os produtos de **Classe A** foram concebidos para utilização em ambientes não residenciais/não domésticos. Os produtos de Classe A também podem ser utilizados em ambientes residenciais/domésticos, mas podem provocar interferências, exigindo que o utilizador tome medidas correctivas adequadas.

Se o equipamento provocar interferência nos serviços de comunicação de rádio, o que pode ser determinado pela ligação ou não do equipamento, experimente corrigir a interferência através de uma das seguintes medidas:

- Mude a orientação da antena receptora.
- Mude o computador de lugar em relação ao receptor.
- Afaste o computador do receptor.
- Ligue o computador a outra tomada, de modo que o computador e o receptor fiquem em circuitos eléctricos diferentes.

Se necessário, consulte um representante da assistência técnica da Dell, um técnico de rádio/televisão experiente ou um técnico em compatibilidade electromagnética para mais sugestões.

Equipamentos de Tecnologia da Informação (ITE [Information Technology Equipment]), incluindo periféricos, placas de expansão, impressoras, dispositivos de entrada/saída (E/S), monitores, etc., que estão integrados no sistema ou ligados a ele, devem ter a mesma classificação de ambiente electromagnético do sistema de computador.

**Nota sobre os cabos de sinal blindados:** Use somente cabos blindados para conectar periféricos a qualquer dispositivo Dell™ para reduzir a possibilidade de interferência com serviços de comunicação de rádio. A utilização de cabos blindados garante a manutenção da classificação apropriada de compatibilidade electromagnética para o ambiente específico. A Dell™ possui um cabo para impressoras paralelas. Se preferir, pode adquirir o cabo da Dell™ na World Wide Web em <http://www.dell.com>.

A Dell determinou que este produto está de acordo com a **Classe B**. As seguintes secções fornecem informação EMC/EMI específica do país ou de segurança do produto.

## Compatibilitatea electromagnetică

**Interferențele electromagnetice (EMI)** reprezintă orice semnal sau emisie, radiat(ă) în spațiul liber sau transmis(ă) prin cabluri de alimentare sau de semnal, care periclitează funcționarea radionavigației sau a altor echipamente de siguranță sau care deteriorează grav, blochează sau întrerupe în mod repetat un serviciu de comunicații radio autorizat. Serviciile de comunicații radio includ, fără a se limita la: transmisiile comerciale AM/FM, transmisiile de televiziune, serviciile de telefonie mobilă, semnalele radar, serviciile de control al traficului aerian, serviciile de tip pager și serviciile de comunicații personale (PCS). Serviciile radio autorizate și cele neautorizate, cum ar fi transmisiile WLAN sau Bluetooth, precum și dispozitivele cu emisii neintenționate, cum ar fi dispozitivele digitale, inclusiv calculatoarele, contribuie la formarea mediului electromagnetic.

**Compatibilitatea electromagnetică (EMC)** reprezintă capacitatea echipamentelor electronice de a funcționa împreună, în mod corespunzător, în mediul electronic. Acest calculator a fost proiectat și testat pentru a respecta limitările impuse de autoritățile de reglementare pentru EMI; cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în anumite sisteme.

Produsele Dell™ sunt proiectate, testate și clasificate pentru mediul electromagnetic în care vor fi utilizate. În general, clasificările pentru mediul electromagnetic se bazează pe definițiile armonizate de mai jos:

- Produsele de **clasa B** sunt destinate utilizării în medii rezidențiale/casnice, dar pot fi utilizate și în afara acestora.



**Notă:** Mediul rezidențial/casnic este un mediu în care este posibil să fie utilizate dispozitive de recepție a transmisiilor radio și de televiziune la o distanță de până la 10 m de locul în care este utilizat produsul.

- Produsele de **clasa A** sunt destinate pentru utilizarea în afara mediilor rezidențiale/casnice. Produsele de clasa A pot fi utilizate și în medii rezidențiale/casnice, dar pot cauza interferențe și necesită adoptarea unor măsuri de corecție adecvate.

Dacă dispozitivul provoacă interferențe cu serviciile de comunicații radio, fapt ce poate fi stabilit prin oprirea și pornirea echipamentului, sunteți încurajat să încercați eliminarea interferenței aplicând una sau mai multe din următoarele măsuri:

- Reorientați antena de recepție.
- Schimbați locația calculatorului în raport cu dispozitivul de recepție.
- Mutați calculatorul la distanță de dispozitivul de recepție.
- Conectați calculatorul la o altă priză, astfel încât să acesta să fie conectat la o ramificație a rețelei electrice diferită de cea a dispozitivului de recepție.

Dacă este necesar, consultați un reprezentant al departamentului de suport tehnic Dell sau un tehnician cu experiență în domeniile radio/TV sau EMC pentru a primi alte sugestii.

Echipamentele informatice (ITE), inclusiv perifericele, plăcile de extensie, imprimantele, dispozitivele de intrare/ieșire (I/O), monitoarele și altele, care sunt integrate sau conectate la sistem, vor avea aceeași clasificare pentru mediile electromagnetice ca și calculatorul.

**Atenționare privind cablurile de semnal ecranate:** Pentru a reduce posibilitatea interferențelor cu serviciile de comunicații radio, utilizați numai cabluri ecranate pentru conectarea perifericelor la orice tip de dispozitiv Dell™. Utilizarea cablurilor ecranate asigură menținerea clasificării EMC adecvate pentru mediul în care este utilizat echipamentul. Pentru imprimantele paralele, Dell™ poate furniza cabluri corespunzătoare. Dacă preferați, puteți comanda un cablu de la Dell™ online accesând <http://www.dell.com>.

Dell a stabilit că acest produs este în concordanță cu prevederile **Clasei B**. Următoarele secțiuni oferă informații CEM/IEM specifice pentru fiecare țară în parte sau informații privind siguranța produsului.

## Электромагнитной совместимостью

Под электромагнитными помехами (EMI) понимается любой сигнал или излучение, излучаемые в свободное пространство или распространяющиеся по силовым или сигнальным проводам, которые ставят под угрозу работу системы радионавигации или другой службы обеспечения безопасности, либо значительно ухудшают, препятствуют или многократно прерывают работу лицензированной службы радиосвязи. К службам радиосвязи относятся, в частности, коммерческое радиовещание в диапазоне AM/FM, телевидение, сотовая связь, радиолокационные установки, авиадиспетчерские службы, пейджинговые службы и службы персональной связи (Personal Communication Services PCS). Эти лицензированные службы радиосвязи, а также нелицензированные службы радиосвязи, например, технологии WLAN или Bluetooth, в сочетании с источниками непреднамеренного излучения, например, цифровыми устройствами (включая компьютерные системы), формируют электромагнитную среду.

Электромагнитной совместимостью (Electromagnetic Compatibility EMC) называют способность электронного оборудования правильно работать в окружении электронных приборов. Хотя данная компьютерная система разработана и протестирована на соответствие стандартам, ограничивающим уровень электромагнитных помех, это не гарантирует отсутствие помех в конкретном месте установки.

Устройства Dell™ проектируются, тестируются и классифицируются в соответствии с определенной электромагнитной средой. Такая классификация по электромагнитному окружению обычно основана на следующих согласованных определениях.

- Устройства класса В предназначены для использования в домашних условиях, но также могут использоваться и в нежилых помещениях.



**Примечание.** Домашние условия - это условия, в которых телевизионные и радиоприемники могут использоваться на расстоянии 10 м от того места, где применяется данное устройство.

- Устройства класса А предназначены для использования в нежилых помещениях. Кроме того, устройства класса А могут использоваться в домашних условиях, но их использование может привести к появлению помех. В этом случае пользователю потребуется принять меры по их устранению.

Если данное оборудование создает помехи в работе служб радиосвязи, что можно определить, отключив это оборудование и снова включив его, попытайтесь устранить помехи с помощью одного или нескольких указанных ниже способов.

- Переориентируйте приемную антенну.
- Измените положение компьютера относительно приемника.
- Отодвиньте компьютер от приемника.
- Подключите компьютер к другой розетке, так чтобы питание компьютера и приемника осуществлялось от разных электроцепей.

В случае необходимости дополнительных мер проконсультируйтесь с представителем службы поддержки корпорации Dell или опытным теле- и радиотехником.

Классификация информационно-технологического оборудования (Information Technology Equipment ITE), включая такое встроенное в систему или подключенное к ней оборудование, как периферийные устройства, платы расширения, принтеры, устройства ввода-вывода, мониторы и т.д., должна соответствовать классификации компьютерной системы по электромагнитной обстановке.

**Предписание по экранированным сигнальным кабелям.** Для подключения периферийных устройств к любому устройству Dell™ используйте только экранированные кабели, чтобы уменьшить вероятность возникновения помех для служб радиосвязи. Использование экранированных кабелей гарантирует поддержку соответствия электромагнитной классификации нужной среде. Кабель для подключения принтера к параллельному порту можно приобрести в корпорации Dell™. По желанию можно заказать кабель на веб-узле корпорации Dell™ по адресу: <http://www.dell.com>.

Корпорация Dell заявляет, что это устройство является устройством класса В. В следующих разделах содержится специфическая информация по электромагнитной совместимости/помехам или по безопасности устройства для конкретной страны или группы стран.

## Elektromagnetická kompatibilita

**Elektromagnetická interferencia (EMI)** je akýkoľvek signál alebo vysielanie, šírené vo voľnom priestore, v napájacích alebo signálnych vedeniach. EMI ohrozuje činnosť rádiových navigácie a iných bezpečnostných služieb a vážne znižuje, prekáža alebo opakovane ruší licencované rádiové vysielanie. Rádiokomunikačné služby obsahujú, ale nie sú ohraničené, vysielanie AM/FM, televízne vysielanie, služby mobilných operátorov, radar, leteckú dopravu, pager a služby osobnej komunikácie (PCS). Toto licencované a nelicencované rádiové vysielanie, ako napr. WLAN alebo Bluetooth, spolu s neúmyselnými žiaričmi ako napr. digitálne zariadenia vrátane počítačových systémov prispievajú k elektromagnetickému prostrediu.

**Elektromagnetická kompatibilita (EMC)** je schopnosť spoločného fungovania komponentov elektromagnetických zariadení v elektromagnetickom prostredí. Tento počítačový systém je navrhnutý tak, aby spĺňal limity EMI. Napriek tomu nie je zaručené, že v určitých konkrétnych inštaláciách nevznikne interferencia.

Produkty Dell™ sú konštruované, testované a klasifikované s ohľadom na stanovené elektromagnetické prostredie. Klasifikácia elektromagnetického prostredia sa vzťahuje k nasledujúcim harmonizovaným definíciám:

- Výrobky v **Triedy B** sú určené na používanie v obytnom/domácom prostredí, avšak môžu byť používané aj v nie obytných/domácom prostredíach.



**Poznámka:** Obytné/domáce prostredie je prostredie, kde je možné očakávať používanie rozhlasového alebo televízneho prijímača do vzdialenosti 10 metrov od miesta použitia produktu.

- Produkty **Triedy A** sú určené na používanie v nie obytnom/domácom prostredí. Produkty triedy A môžu byť taktiež používané v obytnom/domácom prostredí, môžu však spôsobovať rušenie a vyžadujú, aby užívateľ prijal príslušné korekčné opatrenia.

Ak zariadenie ruší rádiokomunikačné služby, čo možno zistiť jeho zapnutím a vypnutím, pokúste sa rušeniu zabrániť niektorým z uvedených opatrení:

- Zmeňte orientáciu antény.
- Zmeňte umiestnenie počítača s ohľadom na prijímač.
- Odstráňte počítač z blízkosti prijímača.
- Zapojte počítač do inej zásuvky, tak aby nebol s prijímačom v spoločnom okruhu.

V prípade potreby kontaktujte zástupcu pre technickú podporu spoločnosti Dell alebo skúseného technika v oblasti rozhlasový/telefónny prijímač alebo EMC pre ďalšie otázky.

Informačné technologické zariadenie (ITE), vrátane periférnych doplnkových kariet, tlačiarň, vstupných/výstupných (I/O) zariadení, monitorov atď., ktoré sú integrované do systému, musia spĺňať požiadavky EMI.

**Poznámka k tienovým signálnym káblom:** Na pripájanie periférií k akémukoľvek zariadeniu Dell™ používajte iba tienené káble. Znížite možnosť interferencie s rádiokomunikačnými službami. Použitie tienených káblov zaručuje, že dodržíte príslušnú EMC klasifikáciu pre dané prostredie. Pre tlačiarne s paralelným portom môžete získať kábel od spoločnosti Dell™. Ak uprednostňujete nákup online, môžete si kábel objednať od spoločnosti Dell™ cez webovú stránku <http://www.dell.com>.

Spoločnosť Dell vyhlasuje, že tento produkt je harmonizovaný s **Triedou B**. V nasledujúcej časti sa nachádzajú informácie o EMC/EMI alebo o bezpečnosti produktu, ktoré sú špecifické pre konkrétnu krajinu.

## Elektromagnetna združljivost

**Elektromagnetna motnja (EMI)** je katerikoli signal ali oddajanje, ki se prosto širi po zraku ali potuje po napajalnih ali signalnih kabljih ter pri tem ogroža delovanje radijske navigacije oziroma drugih varnostnih storitev ali resno škoduje, ovira oziroma moti licenčno storitev radijske komunikacije. Radijske komunikacijske storitve med drugim obsegajo komercialne oddaje na področjih AM/FM, televizijo, celične telefonske storitve, radar, nadzor letenja, pozivnike in storitve PCS (Personal Communication Services). Te licenčne radijske storitve in nelicenčne radijske storitve, kot sta WLAN ali Bluetooth, skupaj z nenamernimi oddajniki, kot so digitalne naprave, vključno z računalniškimi sistemi, prispevajo k elektromagnetnemu okolju.

**Elektromagnetna združljivost (EMC - Electromagnetic Compatibility)** je zmožnost elektronskih naprav, da nemoteno skupaj delujejo v elektromagnetnem okolju. Ta računalniški sistem je bil sicer razvit tako, da je skladen z omejitvami za elektromagnetne motnje, ki jih predpisujejo upravni organi, in ustrezno preskušen, vendar ni nobenega jamstva, da v določeni namestitvi ne bo prišlo do motenj.

Izdelki Dell™ so narejeni, preizkušeni in ocenjeni kot ustrezni za svoje elektromagnetno okolje. Te razvrstitve po elektromagnetnih okoljih se v splošnem nanašajo na naslednje usklajene definicije:

- Izdelki iz **razreda B** so namenjeni uporabi v bivalnih/domačih okoljih, a se lahko uporabljajo tudi v nebivalnih/nedomačih okoljih.



**Opomba:** Bivalno/domače okolje je okolje, kjer se lahko pričakuje uporaba radijskega oddajanja in televizijskih sprejemnikov v razdalji 10 m od mesta, kjer se izdelek uporablja.

- Izdelki iz **razreda A** so namenjeni uporabi v nebivalnih/nedomačih okoljih. Izdelki iz razreda A se lahko uporabljajo v bivalnih/domačih okoljih, vendar lahko povzročajo motnje in uporabnik mora ustrezno ukrepati in jih odpraviti.

Če ugotovite, da naprava povzroča škodljive motnje radijskih komunikacijskih storitev (to storite tako, da napravo izklopite in znova vklopite), priporočamo, da jih skušate odpraviti z ukrepi, navedenimi spodaj:

- Spremenite položaj sprejemne antene.
- Spremenite položaj računalnika glede na sprejemnik.
- Premaknite računalnik proč od sprejemnika.
- Priključite računalnik in sprejemnik v različne vtičnice, tako da bosta v različnih tokokrogih.

Če je treba, se posvetujte s predstavnikom tehnične podpore Dell ali z izkušenim radio/televizijskim ali EMC tehnikom za dodatne nasvete.

Oprema za informacijsko tehnologijo, vključno z napravami, razširitvenimi karticami, tiskalniki, vhodno/izhodnimi napravami, monitorji itn., ki so integrirane v sistem ali priključene nanj, mora ustrezati okoljski razvrstitvi računalniškega sistema.

**Obvestilo o oklopljenih signalnih kabljih:** Za povezovanje komponent na katerikoli napravo Dell™ uporabljajte samo oklopljene kable, s katerimi zmanjšate možnost motenj storitev radijske komunikacije. Uporaba oklopljenih signalnih kablov zagotavlja ustrezno stopnjo dušenja motenj za zeleno okolje. Za vzporedne tiskalnike je na voljo kabel podjetja Dell™. Če želite, lahko kabel naročite pri podjetju Dell™ na spletnem naslovu <http://www.dell.com>.

Družba Dell je ta izdelek označila kot izdelek **razreda B**. Naslednji deli nudijo EMC/EMI ali informacije o varni uporabi izdelkov za posamezne države.

## Compatibilidad electromagnética

Una **interferencia electromagnética (EMI, Electromagnetic Interference)** es cualquier señal o emisión, radiada en el espacio o conducida a través de un cable de alimentación o señal, que pone en peligro el funcionamiento de la navegación por radio u otro servicio de seguridad, o degrada seriamente, obstruye o interrumpe de forma repetida un servicio de comunicaciones por radio autorizado. Los servicios de radiocomunicaciones incluyen, entre otros, emisoras comerciales de AM/FM, televisión, servicios de telefonía móvil, radar, control de tráfico aéreo, buscapersonas y servicios de comunicación personal (PCS, Personal Communication Services). Estos servicios de radio autorizados y servicios de radio no autorizados, como WLAN o Bluetooth, y los radiadores involuntarios, como dispositivos digitales, incluidos los sistemas informáticos, contribuyen al entorno electromagnético.

La **compatibilidad electromagnética (EMC, Electromagnetic Compatibility)** es la capacidad de los componentes del equipo electrónico de funcionar correctamente juntos en el entorno electrónico. Aunque este sistema se ha diseñado y ajustado para cumplir con los límites de emisión electromagnética establecidos por la agencia reglamentaria, no hay ninguna garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular.

Los productos Dell™ están diseñados, probados y clasificados según los entornos electromagnéticos en que se usan. Estas clasificaciones de entornos electromagnéticos se refieren generalmente a las siguientes definiciones concertadas:

- Los productos de **Clase B** son para uso en entornos residenciales/domésticos, pero también pueden ser utilizados en entornos no residenciales/no domésticos.



**Nota:** El entorno residencial/doméstico es un entorno en el que se anticipa el uso de receptores de radio y televisión emitidas dentro de una distancia de 10 m desde la ubicación del producto.

- Los productos de **Clase A** son para uso en entornos no residenciales/no domésticos. Los productos de Clase A pueden ser utilizados también en entornos residenciales/domésticos, pero pueden causar interferencias que requieran que el usuario tome las medidas correctivas oportunas.

Si este equipo provoca interferencias con servicios de comunicaciones por radio, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, intente corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación de la antena de recepción.
- Vuelva a ubicar el ordenador con respecto al receptor.
- Separe el ordenador del receptor.
- Conecte el ordenador a una toma de alimentación eléctrica diferente de forma que el ordenador y el receptor se encuentren en ramas distintas del circuito.

Si es necesario, consulte a un representante de la Asistencia técnica de Dell o a un técnico experimentado de radio/televisión o EMC para obtener consejos adicionales.

El equipo de tecnología de información (ITE, del inglés Information Technology Equipment), que incluye periféricos, tarjetas de expansión, impresoras, dispositivos de entrada/salida (E/S), monitores, etc., que están integrados en o conectados al sistema deben ajustarse a la clasificación del entorno electromagnético del sistema del ordenador.

**Un aviso sobre cables de señales blindados:** Utilice únicamente cables blindados para conectar dispositivos periféricos a todos los dispositivos Dell™ a fin de reducir la posibilidad de interferencia con los servicios de radiocomunicaciones. La utilización de cables blindados garantiza que se mantiene la clasificación apropiada EMC para el entorno pretendido. Para las impresoras en paralelo, se encuentra disponible un cable de Dell™. Si lo prefiere, puede pedir un cable de Dell™ en la web en <http://www.dell.com>.

Dell ha determinado que este producto es un producto de **Clase B** unificado. En los apartados siguientes se proporciona información de seguridad del producto o de la EMC/EMI específica del país.

## Elektromagnetisk kompatibilitet

**EMI (Electromagnetic Interference [Elektromagnetisk störning])** är de signaler eller emissioner som utstrålas i fria utrymmen eller leds utmed kraft- eller signalkablar och som hotar funktionen i radionavigerings- eller andra säkerhetsmässiga tjänster, eller allvarligt försämrar, hindrar eller upprepade gånger avbryter en licensierad radiokommunikationstjänst. Radiokommunikationstjänster innefattar, men begränsas ej till, kommersiella AM/FM-utsändningar, television, mobiltelefoni, radar, flygledning, PCS (Personal Communication Services [Personsökare och digitala kommunikationstjänster (GSM)]). Dessa licensierade radiokommunikationstjänster och icke licensierade radiokommunikationstjänster så som WLAN eller Bluetooth, tillsammans med andra digitala kommunikationstjänster, inklusive datasystem, kan ofrivilligt släppa ifrån sig störningar som bidrar till den elektromagnetiska miljön.

**EMC (Electromagnetic Compatibility [Elektromagnetisk kompatibilitet])** är den elektriska utrustningens förmåga att fungera ihop på ett tillfredsställande sätt i den elektromagnetiska miljön. Även om det här datorsystemet har utformats och är kompatibelt med regleringsgränsvärdena för EMI, lämnas inga garantier för att störningar inte kan uppstå vid en viss installation.

Produkter från Dell™ är utformade, testade och klassificerade för sina tilltänkta elektromagnetiska miljöer. Med dessa elektromagnetiska miljöklassificeringar menas vanligen följande definitioner:

- **Klass B** produkter är utformade för användning i bostadsmiljöer men kan även användas i icke-bostadsmiljöer.



**Obs!** En bostadsmiljö är en miljö där en radio eller en tevemottagare kan tänkas finnas inom 10 m av denna produkt.

- **Klass A** produkter är utformade för användning i icke-bostadsmiljöer. Klass A produkter kan även användas i bostadsmiljöer men kan då orsaka störningar där användaren får vidtaga lämpliga åtgärder.

Om utrustningen trots allt orsakar störningar i radiokommunikationstjänsten, vilket kan påvisas genom att utrustningen kopplas av och på, bör du försöka åtgärda störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om den mottagande antennen.
- Placera om datorn i förhållande till mottagaren.
- Flytta bort datorn från mottagaren.
- Anslut datorn till ett annat strömuttag så att datorn och mottagaren ligger i olika grupper.

Kontakta Dells tekniska support eller en radio/tele/EMC-tekniker för fler förslag.

Informationsteknikutrustning inklusive kringutrustning, tilläggskort, skrivare, in-/utdataenheter, bildskärmar och så vidare som är integrerade i eller anslutna till systemet, bör matcha datorsystemets elektromagnetiska miljöklassificering.

**Information om skärmade signalkablar:** Använd endast skärmade kablar när du ansluter kringutrustning till Dell-enheter för att minska risken för störningar av radiokommunikationstjänster. Genom att använda skärmade signalkablar försäkras du dig om att lämplig EMC-klassificering bibehålls för den avsedda miljön. För parallellskrivare finns kablar att tillgå från Dell™. Om du föredrar det kan du beställa en kabel från Dell™ på adressen <http://www.dell.com>.

Dell har bedömt att den här produkten är en harmoniserad produkt i **klass B**. Följande avsnitt ger information om EMC/EMI eller produktsäkerhetsinformation för enskilda länder.



## ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า

**การรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า (EMI)** คือ การที่สัญญาณหรือการแผ่กระจายใดๆ เกิดการแผ่รังสีในพื้นที่ว่างหรือเกิดการเหนี่ยวนำขึ้นตามสายไฟหรือสายสัญญาณ ซึ่งจะส่งผลกระทบต่อการทำงานของระบบนำทางแบบคลื่นวิทยุ หรือการให้บริการด้านความปลอดภัยอื่นๆ นอกจากนี้ยังอาจลดความชัดเจนของสัญญาณ ชัดขวาง หรือรบกวนการติดต่อสื่อสารด้วยคลื่นวิทยุที่ได้รับอนุญาตแล้ว การบริการการสื่อสารด้วยคลื่นวิทยุจะประกอบแต่ไม่จำกัดเฉพาะที่การกระจายเสียง AM/FM ในเชิงพาณิชย์ โทรทัศน์ การบริการสื่อสารผ่านระบบเซลลูลาร์ เรดาร์ การควบคุมการจราจรทางอากาศ เพจเจอร์ และการบริการการสื่อสารส่วนบุคคล (PCS) ต่างๆ การบริการด้วยคลื่นวิทยุที่ได้รับอนุญาต และการบริการด้วยคลื่นวิทยุที่ไม่ได้รับอนุญาต เช่น WLAN หรือ Bluetooth รวมทั้งอุปกรณ์ที่แผ่รังสีโดยไม่ตั้งใจ เช่น ระบบคอมพิวเตอร์ ถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของสภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้า

### ความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC)

เป็นความสามารถของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ในการทำงานร่วมกันได้อย่างถูกต้องในสภาพแวดล้อมแบบอิเล็กทรอนิกส์ แม้ว่าระบบคอมพิวเตอร์นี้ได้รับการออกแบบและกำหนดขึ้นมาเพื่อให้เป็นไปตามข้อกำหนด EMI จากหน่วยงานกำกับดูแล แต่ไม่สามารถรับประกันได้ว่า การรบกวนจะไม่เกิดขึ้นในระหว่างการติดตั้ง

ผลิตภัณฑ์ของ Dell™ ได้รับการออกแบบ ทดสอบ และจัดระดับสนามแม่เหล็กไฟฟ้าให้เหมาะสมตามประเภทของอุปกรณ์ไว้แล้ว โดยจะแบ่งออกเป็นสองระดับ ดังนี้:

- ผลิตภัณฑ์ **Class B** ได้รับการออกแบบเพื่อใช้งานภายในบ้าน/ที่พักอาศัย แต่อาจถูกใช้ในสภาพแวดล้อมที่ไม่ใช่บ้าน/ที่พักอาศัยได้เช่นกัน



#### หมายเหตุ:

สภาพแวดล้อมภายในบ้าน/ที่พักอาศัยเป็นสภาพแวดล้อมที่มีการใช้เครื่องรับสัญญาณวิทยุและโทรทัศน์ในระยะห่าง 10 เมตรจากตำแหน่งที่ผลิตภัณฑ์นี้ถูกใช้งาน

- ผลิตภัณฑ์ **Class A** ได้รับการออกแบบเพื่อใช้งานในสภาพแวดล้อมที่ไม่ใช่บ้าน/ที่พักอาศัย นอกจากนี้ ยังอาจใช้ผลิตภัณฑ์ Class A ภายในบ้าน/ที่พักอาศัยได้ แต่อาจก่อให้เกิดการรบกวน และผู้ใช้ต้องดำเนินการแก้ไขที่เพียงพอ

ถ้าอุปกรณ์ดังกล่าวก่อให้เกิดการรบกวนการติดต่อสื่อสารด้วยคลื่นวิทยุ ซึ่งสามารถแก้ไขได้โดยการปิดอุปกรณ์และเปิดใหม่อีกครั้ง เราขอแนะนำให้คุณทำตามขั้นตอนใดขั้นตอนหนึ่งต่อไปนี้เพื่อแก้ไขการรบกวน:

- ปรับทิศทางเสาอากาศรับสัญญาณ
- ปรับตำแหน่งคอมพิวเตอร์ให้สอดคล้องกับเครื่องรับ
- ย้ายคอมพิวเตอร์ให้ห่างจากเครื่องรับ
- เสียบปลั๊กคอมพิวเตอร์เข้ากับเต้าเสียบปลั๊กไฟอื่น เพื่อให้คอมพิวเตอร์และเครื่องรับใช้กระแสไฟจากแหล่งจ่ายต่างกัน

ในกรณีที่จำเป็น ให้ปรึกษาเจ้าหน้าที่ฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ Dell

หรือขอคำแนะนำเพิ่มเติมได้จากช่างเทคนิคที่มีประสบการณ์ด้านโทรทัศน์/วิทยุ หรือ EMC

อุปกรณ์เทคโนโลยีสารสนเทศ (ITE) รวมถึงอุปกรณ์ต่อพ่วง การ์ดต่างๆ เครื่องพิมพ์ อุปกรณ์อินพุท/เอาต์พุท (I/O) จอภาพ และอื่นๆ ซึ่งได้รวมเข้าหรือเชื่อมต่อกับระบบนั้นควรจะต้องกับประเภทอุปกรณ์ที่ก่อให้เกิดสนามแม่เหล็กไฟฟ้าของระบบคอมพิวเตอร์นั้นๆ



**ข้อสังเกตเกี่ยวกับสายสัญญาณหุ้มฉนวน:** ให้ใช้สายหุ้มฉนวนเท่านั้นสำหรับเชื่อมต่ออุปกรณ์ต่อพ่วงเข้ากับอุปกรณ์ Dell™ ใดๆ เพื่อลดความเสี่ยงต่อการเกิดการรบกวนการบริการการสื่อสารด้วยคลื่นวิทยุ การใช้สายหุ้มฉนวนนั้นจะช่วยให้แน่ใจได้ว่า คุณสามารถรักษาการจัดประเภท EMC ที่เหมาะสมสำหรับสภาพแวดล้อมที่กำหนดไว้ได้ สำหรับเครื่องพิมพ์ที่มีพอร์ตขนาน สามารถซื้อสายสัญญาณจาก Dell™ ได้ หากท่านต้องการ ท่านสามารถสั่งซื้อสายสัญญาณจาก Dell™ ได้ทางเว็ลด์ไวด์เว็บที่ <http://www.dell.com>

Dell ได้กำหนดให้ผลิตภัณฑ์นี้เป็นผลิตภัณฑ์แบบฮาโมไนซ์ **Class B (Class B Harmonized Product)** ส่วนต่างๆ ต่อไปนี้จะเป็นข้อมูลเกี่ยวกับ EMC/EMI หรือข้อมูลความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์สำหรับแต่ละประเทศ

## Elektromanyetik uyumluluk

**Elektromanyetik Girişim (EMI)** boş alanda yayılan veya güç ya da sinyal kablolarıyla iletilen, telsiz navigasyon sistemlerinin veya başka güvenlik hizmetlerinin çalışmasını tehlikeye atan veya lisanslı telsiz iletişim hizmetini ciddi ölçüde kötüleştiren, engelleyen veya art arda kesintiye uğratan her türlü sinyal veya emisyonudur. Radyo veya telsiz iletişim servisleri ticari AM/FM yayınları, televizyon, hücresel servisler, radar, hava trafik kontrolü, çağrı ve Kişisel İletişim Servislerini (PCS) içerir ancak bunlarla sınırlı değildir. Bu lisanslı telsiz hizmetleri ve lisanssız telsiz hizmetleri (örneğin WLAN veya Bluetooth) ve bunların yanı sıra bilgisayarlar da dahil olmak üzere dijital cihazlar gibi kasıtsız radyo dalgası yayıcıları elektromanyetik ortama katkıda bulunur.

**Elektromanyetik Uyumluluk (EMC)** elektronik cihazların elektronik ortamda düzgün bir şekilde birarada çalışmasıdır. Bu bilgisayar sistemi EMI için belirlenen limitlere göre tasarlanmış ve bu limitlerle uyumluluğu saptanmış olmasına rağmen belirli durumlarda girişim olmayacağını garantiye almaz.

Dell™ ürünleri kendi elektromanyetik ortamları için tasarlanmış, bu ortamlarda test edilmiş ve sınıflandırılmıştır. Bu elektromanyetik ortamlar genellikle aşağıdaki tanımlara bağlıdır:

- **B Sınıfı** ürünler konut/ev ortamlarında kullanıma yöneliktir, ama konut/ev ortamları dışında da kullanılabilir.



**Not:** Konut/ev ortamları, radyo ve televizyon yayını alıcılarının bu ürünün kullanıldığı yere en çok 10 m uzaklıkta olması beklenen ortamlardır.

- **A Sınıfı** ürünler konut/ev dışı ortamlarda kullanıma yöneliktir. A Sınıfı ürünler konut/ev ortamlarında da kullanılabilir, ancak girişime neden olurlar ve kullanıcının bunu giderecek önlemleri alması gerekir.

Bu cihaz telsiz iletişim servislerinde girişime neden oluyorsa (bunu, cihazı açıp kapatarak saptayabilirsiniz), girişimi aşağıdaki önlemlerin biri veya birkaçıyla gidermeyi denemeniz önerilir:

- Alıcı antenin yönünü değiştirin.
- Bilgisayarın alıcıya göre yerini değiştirin.
- Bilgisayarı alıcıdan uzaklaştırın.
- Bilgisayarı farklı bir fiş takın böylelikle bilgisayar ve alıcı farklı devreler üzerinde olur.

Gerekliyse, ek öneriler için Dell Teknik Destek temsilcisine veya deneyimli bir radyo/televizyon ya da EMC teknisyenine başvurun.

Sisteme bağlı veya entegre çevresel aygıtlar, genişletme kartları, giriş/çıkış (I/O) aygıtları monitörler ve diğer Bilgi Teknolojisi Cihazları (ITE) bilgisayar sisteminin elektromanyetik ortam sınıfına uymalıdır.

**Korumalı Sinyal Kabloları Hakkında Uyarı:** Herhangi bir Dell™ aygıtına çevre birimleri bağlamak için, telsiz iletişim hizmetleriyle girişim olasılığını azaltmak amacıyla yalnızca korumalı kablolar kullanın. Korumalı kabloların kullanımı istenilen ortam için EMC sınıflandırmasına uyumu sağlar. Paralel yazıcılar için Dell™ tarafından bir kablo kullanımınıza sunulmuştur. İsterseniz Dell™ <http://www.dell.com> World Wide Web adresinden bir kablo sipariş edebilirsiniz.

Dell bu ürünün **Sınıf B** uyumlu bir ürün olduğunu saptamıştır. Aşağıdaki bölümlerde ülkeye özgü EMC/EMI veya ürün güvenliği bilgileri sağlanmaktadır.

© 2014 Dell Inc.  
ALL RIGHTS RESERVED.

This guide contains proprietary information protected by copyright. The software described in this guide is furnished under a software license or nondisclosure agreement. This software may be used or copied only in accordance with the terms of the applicable agreement. No part of this guide may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording for any purpose other than the purchaser's personal use without the written permission of Dell Inc.

The information in this document is provided in connection with Dell products. No license, express or implied, by estoppel or otherwise, to any intellectual property right is granted by this document or in connection with the sale of Dell products. EXCEPT AS SET FORTH IN THE TERMS AND CONDITIONS AS SPECIFIED IN THE LICENSE AGREEMENT FOR THIS PRODUCT, DELL ASSUMES NO LIABILITY WHATSOEVER AND DISCLAIMS ANY EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY WARRANTY RELATING TO ITS PRODUCTS INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR NON-INFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL DELL BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, SPECIAL OR INCIDENTAL DAMAGES (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, DAMAGES FOR LOSS OF PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION OR LOSS OF INFORMATION) ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THIS DOCUMENT, EVEN IF DELL HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Dell makes no representations or warranties with respect to the accuracy or completeness of the contents of this document and reserves the right to make changes to specifications and product descriptions at any time without notice. Dell does not make any commitment to update the information contained in this document.

If you have any questions regarding your potential use of this material, contact:

Dell Inc.  
Attn: LEGAL Dept  
5 Polaris Way  
Aliso Viejo, CA 92656

Refer to our web site ([software.dell.com](http://software.dell.com)) for regional and international office information.

### Patents

For more information, go to <http://software.dell.com/legal/patents.aspx>.

### Trademarks

Dell, the Dell logo, and SonicPoint are trademarks of Dell Inc. Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell disclaims any proprietary interest in the marks and names of others.

### Legend



**CAUTION:** A CAUTION icon indicates potential damage to hardware or loss of data if instructions are not followed.



**WARNING:** A WARNING icon indicates a potential for property damage, personal injury, or death.



**IMPORTANT NOTE, NOTE, TIP, MOBILE, or VIDEO:** An information icon indicates supporting information.

---

Last updated: 6/11/2015

232-002769-00 Rev A